



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия  
Пункт 133 повестки дня  
Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2014–2015 годов

## Второй доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В настоящем докладе содержится оценка в отношении прогнозируемого окончательного объема расходов в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов с учетом изменений в параметрах, касающихся корректировок на инфляцию, колебания валютных курсов и разницу в стоимости жизни, по сравнению с предположениями, сделанными в первом докладе об исполнении бюджета (A/69/612), который был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии и который послужил основой для пересмотренных ассигнований и сметы поступлений на двухгодичный период.

Предполагаемый окончательный объем расходов по разделам расходов бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 5 808,3 млн. долл. США, что отражает уменьшение на 23,6 млн. долл. США. Это уменьшение связано главным образом с более низким уровнем инфляции, укреплением позиций доллара США по отношению к различным валютам, используемым Организацией Объединенных Наций, и другими сокращениями не связанными с должностями ресурсов, и отчасти оно компенсируется увеличениями, относящимися к связанным с должностями ресурсам и к полномочиям на принятие обязательств, равно как и к непредвиденным и чрезвычайным расходам, утвержденным в рамках пересмотренных ассигнований. Предполагаемый окончательный объем поступлений за двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 574,7 млн. долл. США, что отражает увеличение в размере 27,8 млн. долл. США. Соответственно, совокупное воздействие предполагаемого окончательного объема расходов и поступлений за двухгодичный период 2014–2015 годов отражает сокращение на 51,5 млн. долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на 2014–2015 годы, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 69/263 A, B и C и 69/274 A и B.



## I. Введение

1. Во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов содержится оценка в отношении прогнозируемого окончательного объема расходов и поступлений на этот двухгодичный период. Эта оценка учитывает фактические расходы за первый 21 месяц двухгодичного периода, предполагаемые потребности в течение последних трех месяцев, изменения корректировок на инфляцию, колебания валютных курсов и разницу в стоимости жизни, и она использует утвержденную методологию пересчета по сравнению с предположениями, сделанными в первом докладе об исполнении бюджета (A/69/612), который был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии и который послужил основой для пересмотренных ассигнований и сметы поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов.

2. Совокупное воздействие предполагаемого окончательного объема расходов и поступлений представляет собой сокращение на 51,5 млн. долл. США по сравнению с ориентировочными расходами и поступлениями, которые получили отражение в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденных Ассамблеей в ее резолюциях 69/263 А, В и С и резолюциях 69/274 А и В, как это видно из таблицы 1.

Таблица 1  
**Предполагаемые окончательные расходы и поступления на двухгодичный период 2014–2015 годов**

(В тыс. долл. США)

	Пересмотренные ассигнования	Показатели в настоящем докладе	Увеличение (уменьшение)	В процентах
Расходы	5 831 919,3	5 808 277,8	(23 641,5)	(0,4)
Поступления	546 833,5	574 655,8	27 822,3	5,1
<b>Чистые потребности</b>	<b>5 285 085,8</b>	<b>5 233 622,0</b>	<b>(51 463,8)</b>	<b>(1,0)</b>

3. В таблице 2 ниже указаны компоненты чистого сокращения в размере 51,5 млн. долл. США.

Таблица 2  
**Компоненты увеличения и сокращения предполагаемого окончательного объема расходов и поступлений**

(В тыс. долл. США)

### 1. Увеличения

Обязательства, принятые на основании положений резолюции 68/249 о непредвиденных и чрезвычайных расходах и в связи с решениями директивных органов

34 471,4

**Итого**

**34 471,4**

<b>2. Сокращения</b>	
В связи с изменениями обменных курсов	41 099,3
В связи с изменениями темпов инфляции	11 055,9
Изменения в расходах на должности с учетом нормативных расходов и показателей доли вакантных должностей и корректировки по другим статьям расходов на основе фактических и прогнозируемых потребностей	5 957,7
Увеличение объема поступлений	27 822,3
<b>Итого</b>	<b>85 935,2</b>
<b>Чистое сокращение</b>	<b>51 463,8</b>

4. В прилагаемых к настоящему докладу таблицах, которые перечислены ниже, приводится дополнительная информация об изменениях в потребностях и пересмотренных бюджетных предположениях:

- В таблице 1 содержатся сводные данные о прогнозируемых расходах в разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам за 2014–2015 годы
- В таблице 2 содержатся сводные данные о прогнозируемых расходах в разбивке по статьям расходов и основным определяющим факторам за 2014–2015 годы
- В таблице 3 содержатся сводные данные о прогнозируемых расходах по каждому разделу бюджета в разбивке по статьям расходов и основным определяющим факторам за 2014–2015 годы
- В таблице 4 содержатся курсы валют к доллару США и темпы инфляции в разбивке по местам службы за 2014–2015 годы
- В таблице 5 содержатся операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций по отношению к доллару США за 2015 год
- В таблице 6 содержатся множители корректировок по месту службы для расчета вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше за 2015 год
- В таблице 7 содержатся изменения в размерах окладов сотрудников категории общего обслуживания в местных валютах за 2014–2015 годы
- В таблице 8 содержатся средние показатели доли вакантных должностей по разделам бюджета за 2012–2015 годы.

5. В настоящий доклад также включена информация об опыте использования механизма купли-продажи валюты на срок и соответствующей практике бухгалтерского учета.

## II. Разделы сметы расходов

6. В таблице 3 приводится сводная информация об общих изменениях сметных показателей по расходным разделам бюджета.

Таблица 3  
**Сводная информация об изменениях по разделам сметы расходов на двухгодичный период 2014–2015 годов**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Пересмотренные ассигнования</i>	<i>Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов<sup>a</sup></i>	<i>Изменения, обусловленные инфляцией</i>	<i>Непредвиденные и чрезвычайные расходы и изменения, обусловленные решениями директивных органов</i>	<i>Изменения, связанные с заполнением должностей, и другие изменения</i>	<i>Пересмотренная смета</i>
5 831 919,3	(41 099,3)	(11 055,9)	34 471,40	(5 957,7)	5 808 277,8

<sup>a</sup> Включает положительную разницу в размере 6,6 млн. долл. США за счет купли-продажи на срок.

**А. Обменные курсы и темпы инфляции (сокращение на 52 155 200 долл. США после включения положительной разницы в размере 6,6 млн. долл. США за счет купли-продажи швейцарских франков на срок)**

7. С точки зрения темпов инфляции и обменных курсов коррективы в объеме ресурсов на 2015 год основаны на фактических расходах в 2015 году по сравнению с обменными курсами и темпами инфляции, утвержденными в пересмотренных ассигнованиях на 2014–2015 годы. На 2014 год коррективы основаны на фактических расходах за 2014 год по сравнению с обменными курсами и темпами инфляции, утвержденными в пересмотренных ассигнованиях на 2014–2015 годы, которые включают прогнозы на последние два месяца 2014 года.

8. При расчете последствий колебаний обменных курсов в 2015 году использовались фактические курсы за период с января по сентябрь, причем курс за сентябрь 2015 года был задан в отношении октября, ноября и декабря. Подробные сведения о заложенных в бюджете и фактических обменных курсах по всем местам службы содержатся в прилагаемых к докладу таблицах 4 и 5.

9. Соответственно, уменьшение потребностей по этой категории объясняется благоприятными обменными курсами доллара США по отношению к ряду валют (41,1 млн. долл. США) и снижением уровня инфляции (11,1 млн. долл. США). Распределение уменьшения потребностей в размере 52,2 млн. долл. США в связи с колебаниями обменных курсов и изменениями показателей инфляции показано в таблице 4 в разбивке по местам службы.

Таблица 4  
**Увеличение и сокращение сметы на 2014–2015 годы в результате изменения обменных курсов и показателей инфляции в разбивке по местам службы**  
*(В млн. долл. США)*

<i>Место службы</i>	<i>Обменные курсы<sup>c</sup></i>	<i>Инфляция</i>	<i>Итого</i>
Нью-Йорк	–	(6,6)	(6,6)
Женева <sup>a</sup>	(11,5)	(6,2)	(17,7)
Вена	(10,3)	0,2	(10,1)
Найроби	(5,0)	2,0	(3,0)

Место службы	Обменные курсы <sup>c</sup>	Инфляция	Итого
Гаага	(2,3)	(0,1)	(2,4)
Бангкок	(3,2)	(0,5)	(3,7)
Саньяго	(2,8)	1,8	(1,0)
Аддис-Абеба	(2,3)	(0,7)	(3,0)
Другие <sup>b</sup>	(3,7)	(1,0)	(4,7)
<b>Всего<sup>c</sup></b>	<b>(41,1)</b>	<b>(11,1)</b>	<b>(52,2)</b>

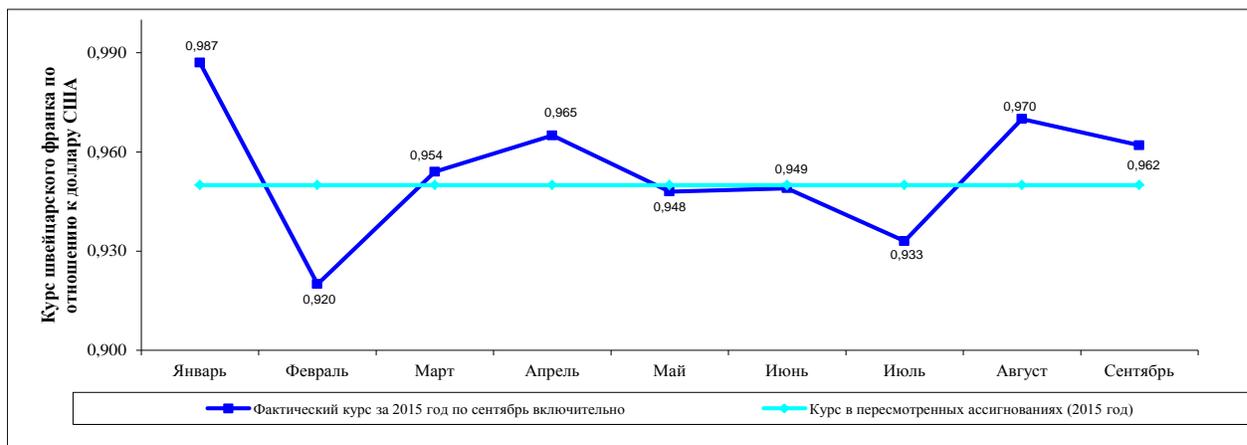
<sup>a</sup> Включает положительную разницу в размере 6,6 млн. долл. США в результате использования механизма купли-продажи швейцарских франков на срок.

<sup>b</sup> Включает Группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП), Экономическую и социальную комиссию для Западной Азии (ЭСКЗА), Газу/Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), Мехико, Порт-оф-Спейн, сотрудников службы безопасности на местах и информационные центры Организации Объединенных Наций.

<sup>c</sup> Суммы округлены.

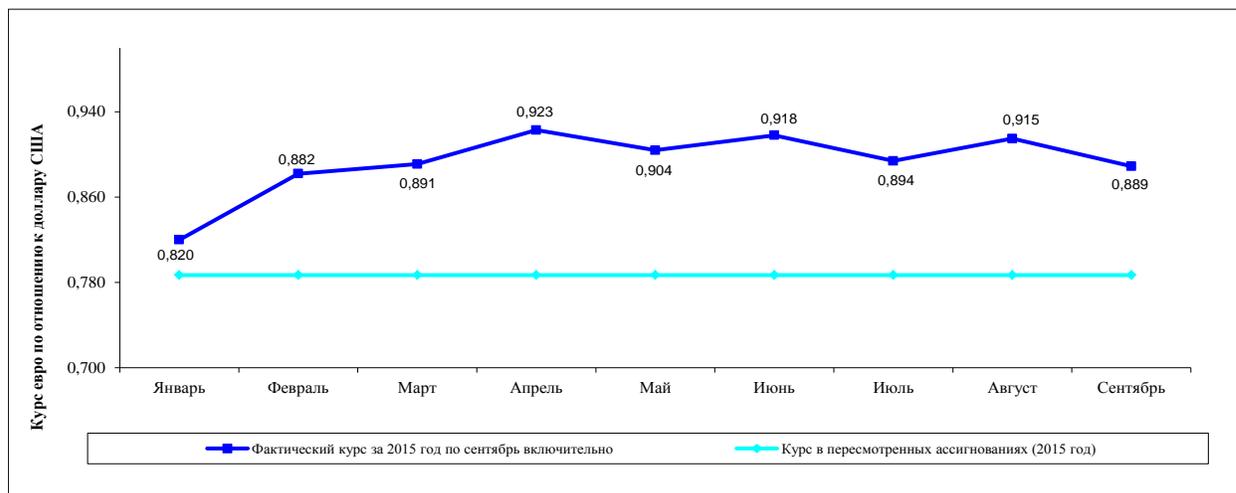
10. Что касается швейцарского франка, то средний курс, рассчитанный на 2015 год исходя из фактических данных за период по сентябрь включительно, причем курс в сентябре 2015 года применялся в отношении октября, ноября и декабря, составляет 0,956 швейцарского франка за доллар по сравнению с предположительным курсом в 0,950, который использовался в пересмотренных ассигнованиях на 2014–2015 годы, как это видно из диаграммы I.

Диаграмма I  
Динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США в 2015 году



11. Что касается евро, то средний курс, рассчитанный на 2015 год исходя из фактических данных за период по сентябрь включительно, причем курс в сентябре 2015 года применялся в отношении октября, ноября и декабря, составляет 0,892 евро за доллар по сравнению с предположительным курсом в 0,787, который использовался в пересмотренных ассигнованиях на 2014–2015 годы, как это видно из диаграммы II.

Диаграмма II  
Динамика курса евро по отношению к доллару США в 2015 году



12. Поправки в сторону понижения отражают благоприятный обменный курс доллара США по отношению к швейцарскому франку и евро, что способствовало сокращению потребностей в ресурсах в размере 11,5 млн. долл. США и 12,6 млн. долл. США, соответственно. Аналогичное укрепление обменного курса доллара по отношению к чилийскому песо, тайскому бату и кенийскому шиллингу привело к сокращению потребностей в ресурсах на 2,8 млн. долл. США, 3,2 млн. долл. США и 5,0 млн. долл. США, соответственно. Динамика курса чилийского песо, тайского бата и кенийского шиллинга к доллару США, определенная на основе фактических ежемесячных показателей за январь-сентябрь 2015 года и спроецированная на октябрь, ноябрь и декабрь, показана на диаграммах III, IV и V.

Диаграмма III  
Динамика курса чилийского песо по отношению к доллару США в 2015 году

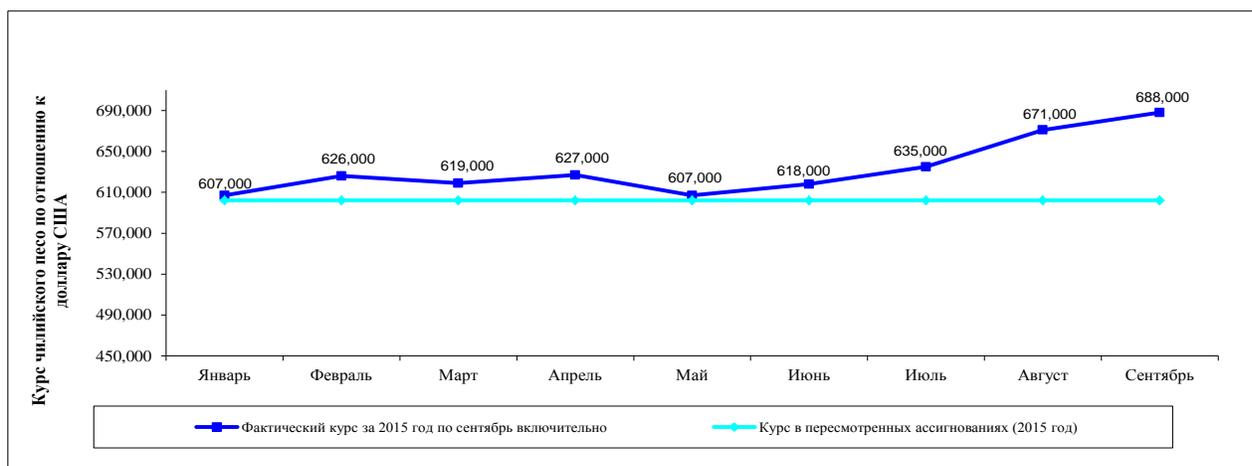


Диаграмма IV  
Динамика курса тайского бата по отношению к доллару США в 2015 году

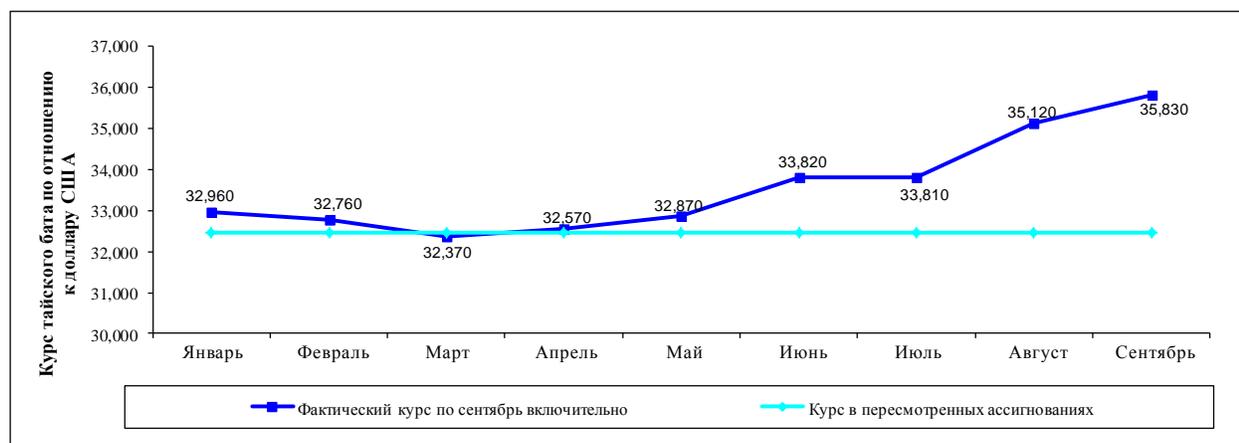
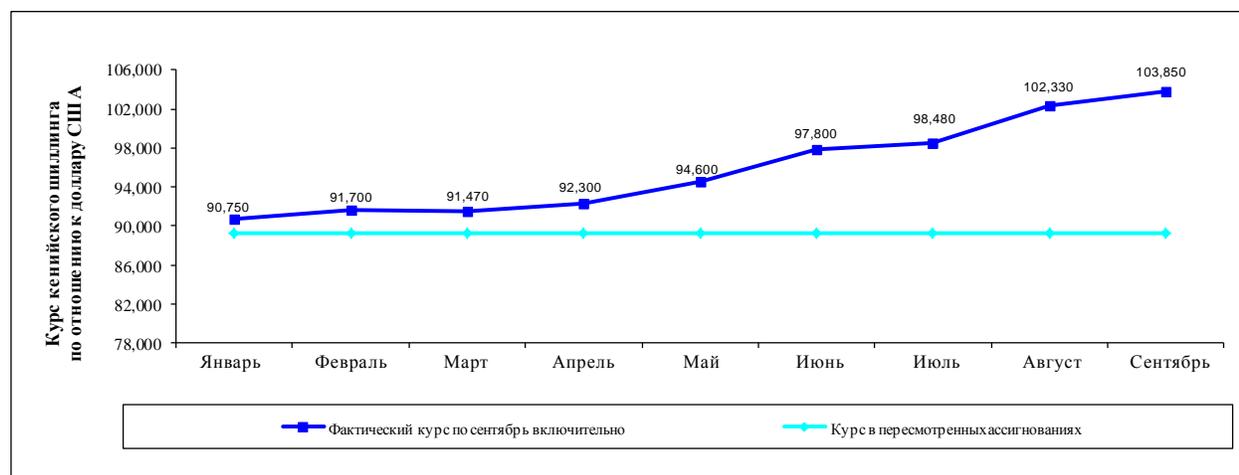


Диаграмма V  
Динамика курса кенийского шиллинга по отношению к доллару США

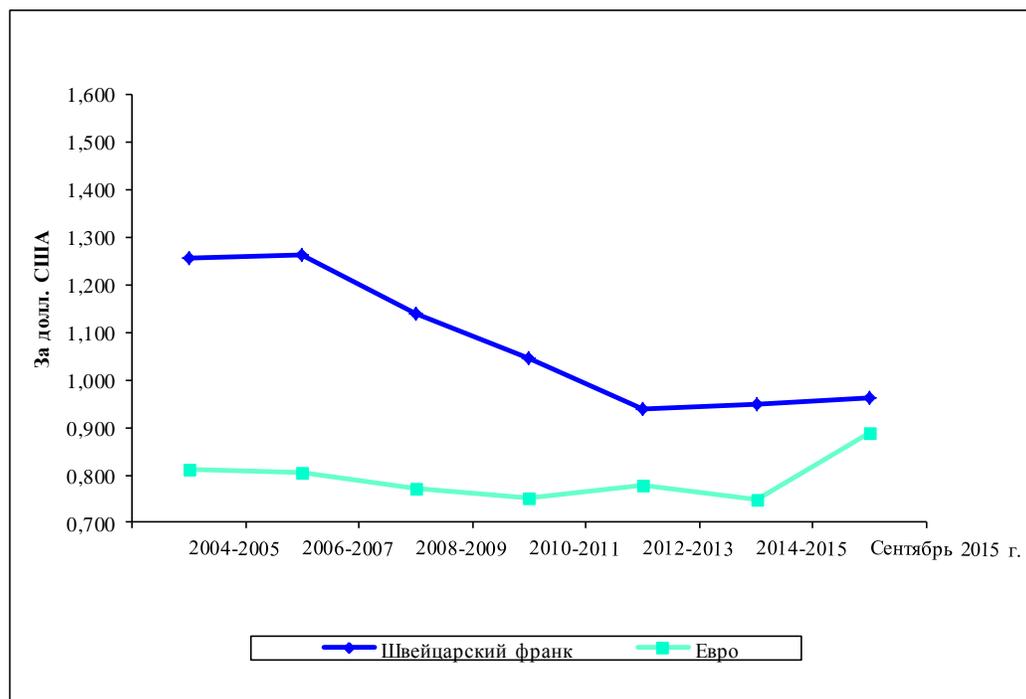


13. Колебания курса доллара США по отношению к швейцарскому франку и евро в течение последнего десятилетия привели к совокупному росту потребностей по бюджету по программам Организации Объединенных Наций, рассчитываемому в долларах США, на общую сумму приблизительно 647,2 млн. долл. США по курсам, утвержденным в первоначальной, пересмотренной и окончательной сметах ассигнований (см. таблицу 5). Динамика обменных курсов швейцарского франка и евро по отношению к доллару США в течение периода с 2004 по 2015 год показана на диаграмме VI.

Таблица 5  
**Совокупная сумма пересчета, обусловленная динамикой курсов швейцарского франка и евро по отношению к доллару США**

Двухгодичный период	2004– 2005 годы	2006– 2007 годы	2008– 2009 годы	2010– 2011 годы	2012– 2013 годы	2014– 2015 годы	Итого
Вена (евро)	33,6	7,0	22,8	(2,3)	(3,0)	(7,6)	50,5
Гаага (евро)	8,2	3,5	5,4	(0,5)	(0,7)	(1,7)	14,2
Женева (швейцарский франк)	152,3	16,6	130,6	151,5	125,0	6,5	582,5
<b>Всего</b>	<b>194,1</b>	<b>27,1</b>	<b>158,8</b>	<b>148,7</b>	<b>121,3</b>	<b>(2,8)</b>	<b>647,2</b>

Диаграмма VI  
**Динамика курсов швейцарского франка и евро по отношению к доллару США в течение десятилетия 2004–2015 годов**



14. Что касается инфляции, то поправки на инфляцию были сделаны исходя из последней имеющейся информации (сентябрь 2015 года) об индексах потребительских цен и с учетом корректировок, обусловленных разницей в фактической величине индексов корректировок по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше и фактической величиной корректировок на изменение стоимости жизни в шкалах окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий. Предполагаемое сокращение потребностей в размере 11,1 млн. долл. США объясняется более низкими, чем предусмотрено в бюджете, темпами инфляции для не связанных с должностями ста-

тей расходов (9,1 млн. долл. США), а остающаяся часть сокращения в размере 2 млн. долл. США отражает чистое воздействие поправки в сторону понижения корректировок на изменение стоимости жизни в шкалах окладов сотрудников категории общего обслуживания (6,9 млн. долл. США) и связанного с этим налогообложения персонала (3,8 млн. долл. США), что отчасти компенсируется поправкой в сторону повышения для сотрудников категории специалистов и выше (8,7 млн. долл. США).

15. Изменения в расходах на оклады персонала категории специалистов и выше вызваны применением множителей корректировок по месту службы, принятых Комиссией по международной гражданской службе в 2015 году. Что касается расходов по персоналу категории общего обслуживания, то корректировки основаны на коррективах на стоимость жизни, введенных в 2015 году. Корректировки на 2015 год основаны на фактических показателях по сравнению с предположениями, сделанными в пересмотренных ассигнованиях на 2014–2015 годы.

16. Обусловленное инфляцией изменение расходов, связанных с должностями, в Нью-Йорке отражает чистое воздействие поправки в сторону понижения корректировок на изменение стоимости жизни в шкалах окладов сотрудников категории общего обслуживания (3,1 млн. долл. США) и соответствующее уменьшение поступлений по плану налогообложения персонала (2,6 млн. долл. США). Сводные данные об обусловленном инфляцией увеличении и сокращении расходов, связанных с должностями, в разбивке по местам службы, включая налогообложение персонала, показаны в таблице 6. Дополнительные сведения содержатся в прилагаемой к докладу таблице 6, где представлена информация о динамике множителей корректировок по месту службы в разбивке по местам службы, а также сопоставление прогнозируемых и фактических индексов, и в прилагаемой к докладу таблице 7, где в разбивке по местам службы приводится информация об изменении размеров окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в местной валюте.

Таблица 6

**Обусловленное инфляцией увеличение или сокращение расходов, связанных с должностями, в разбивке по местам службы**  
(В млн. долл. США)

<i>Место службы</i>	<i>Увеличение/(сокращение)</i>
Нью-Йорк	(5,7)
Женева	(2,0)
Вена	0,7
Найроби	2,0
Бангкок	–
Сантьяго	1,7
Аддис-Абеба	0,2

<i>Место службы</i>	<i>Увеличение/(сокращение)</i>
Другие <sup>a</sup>	1,1
<b>Итого</b>	<b>(2,0)</b>

<sup>a</sup> Включая ГВНООНИП, ЭСКЗА, Газу/БАПОР/ОНВУП, Мехико, Гаагу, Порт-оф-Спейн, сотрудников службы безопасности на местах и информационные центры Организации Объединенных Наций.

17. Что касается не связанных с должностями статей расходов, то фактические показатели за 2015 год отражают поправки в сторону понижения, главным образом в Женеве (4,2 млн. долл. США), Нью-Йорке (0,9 млн. долл. США), Аддис-Абебе (0,9 млн. долл. США), Бангкоке (0,5 млн. долл. США) и Вене (0,5 млн. долл. США). Чистое воздействие инфляции на не связанные с должностями статьи расходов составляет снижение на 9,1 млн. долл. США по всем местам службы. В прилагаемой к докладу таблице 4 содержится подробная информация о пересмотренных показателях инфляции в разбивке по местам службы применительно к статьям расходов, не связанных с должностями.

## **В. Опыт использования механизма купли-продажи валюты на срок и соответствующей практики отражения результатов**

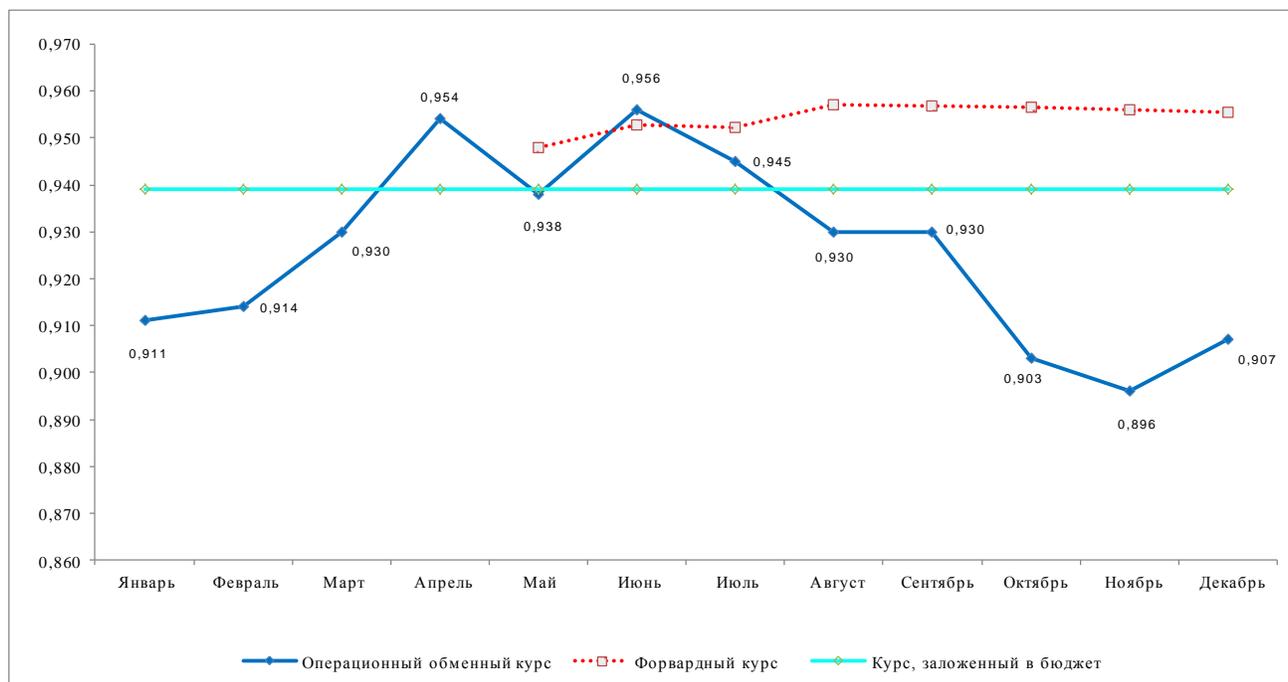
18. В своей резолюции 67/246 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря использовать механизм купли-продажи валюты на срок для защиты Организации Объединенных Наций от риска колебаний валютных курсов с учетом выводов, представленных во втором докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/66/578 и Corr.1), обеспечивая при этом, чтобы операционные издержки были наименьшими.

19. Механизм купли-продажи валюты на срок представляет собой финансовый инструмент, обеспечивающий дополнительную определенность субъектам, заключающим контракты такого рода, поскольку он предопределяет будущую цену иностранной валюты, подлежащей покупке в последующем. Эти финансовые инструменты связаны с минимальными затратами, поскольку цена основывается на текущем валютном курсе, применяемом во время заключения соглашения и впоследствии скорректированном с учетом применимых процентных ставок.

20. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Секретариат в 2013 году начал на экспериментальной основе покупать швейцарские франки по контрактам на срок, поскольку операции со швейцарскими франками и колебания обменного курса швейцарского франка имеют наибольшие последствия для бюджета по программам. В период с мая по декабрь 2013 года были заключены соглашения на закупку швейцарских франков по срочным контрактам на сумму в 150 млн. швейцарских франков. Хотя, как только Организация Объединенных Наций заключает форвардные контракты, она должна соблюдать согласованные условия с точки зрения объема валюты, подлежащего покупке, и применимых валютных курсов, можно гибко подходить к выбору даты начала действия контрактов. Соответственно, Организация Объединенных

Наций решила приступить к покупке швейцарских франков на срок в мае 2013 года, поскольку более ранняя дата незамедлительно привела бы к отрицательной разнице. Диаграмма VII иллюстрирует динамику различных обменных курсов в 2013 году.

Диаграмма VII  
Динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США  
в 2013 году

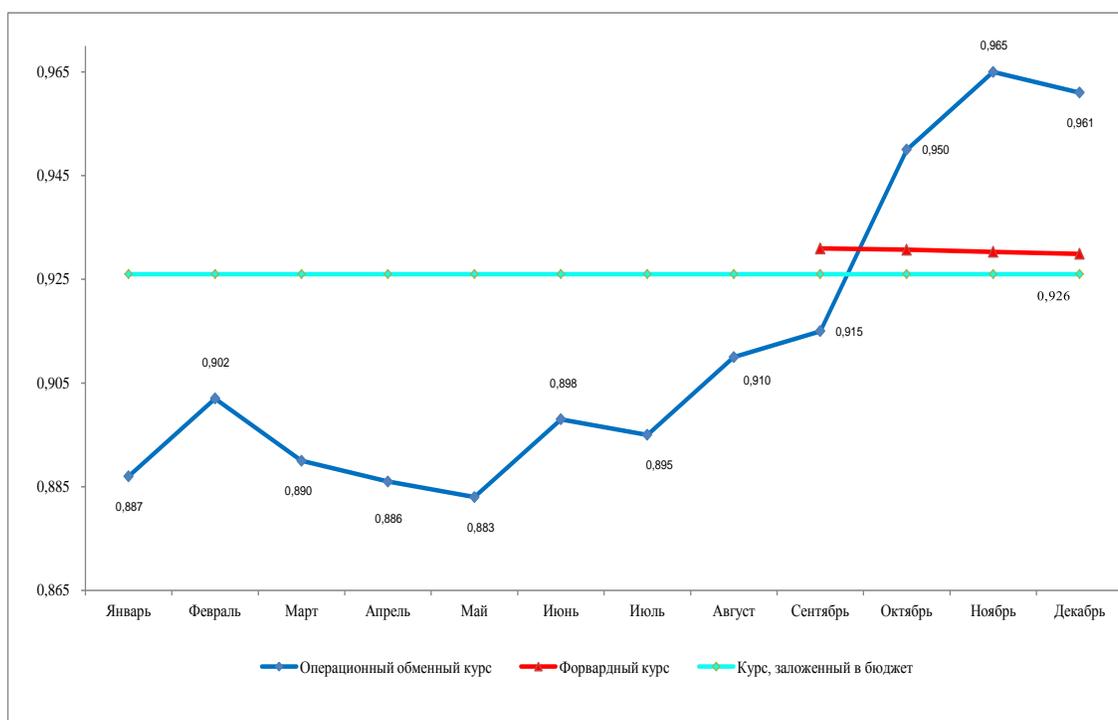


21. В соответствии с контрактом на срок Организация Объединенных Наций купила швейцарские франки по predetermined exchange rate, что, с учетом ослабления в 2013 году доллара США по отношению к швейцарскому франку, привело к чистой положительной разнице между контрактными форвардными курсами и операционными курсами Организации Объединенных Наций, которые использовались бы при отсутствии форвардного контракта. Эта практика привела к положительной разнице в размере 4,6 млн. долл. США в 2013 году.

22. В 2014 году Организация Объединенных Наций продолжила практику покупки швейцарских франков по контрактам на срок. Поскольку форвардные курсы были неизменно более дорогими, чем заложенные в бюджет курсы, Организация Объединенных Наций подождала до сентября, прежде чем заключить срочный контракт. Общая сумма швейцарских франков, купленных в соответствии с этим соглашением, составила 80 млн. швейцарских франков (по 20 млн. в месяц). В соответствии с контрактом на срок Организация Объединенных Наций купила швейцарские франки по predetermined exchange rate, что, с учетом укрепления во второй половине 2014 году доллара США по отноше-

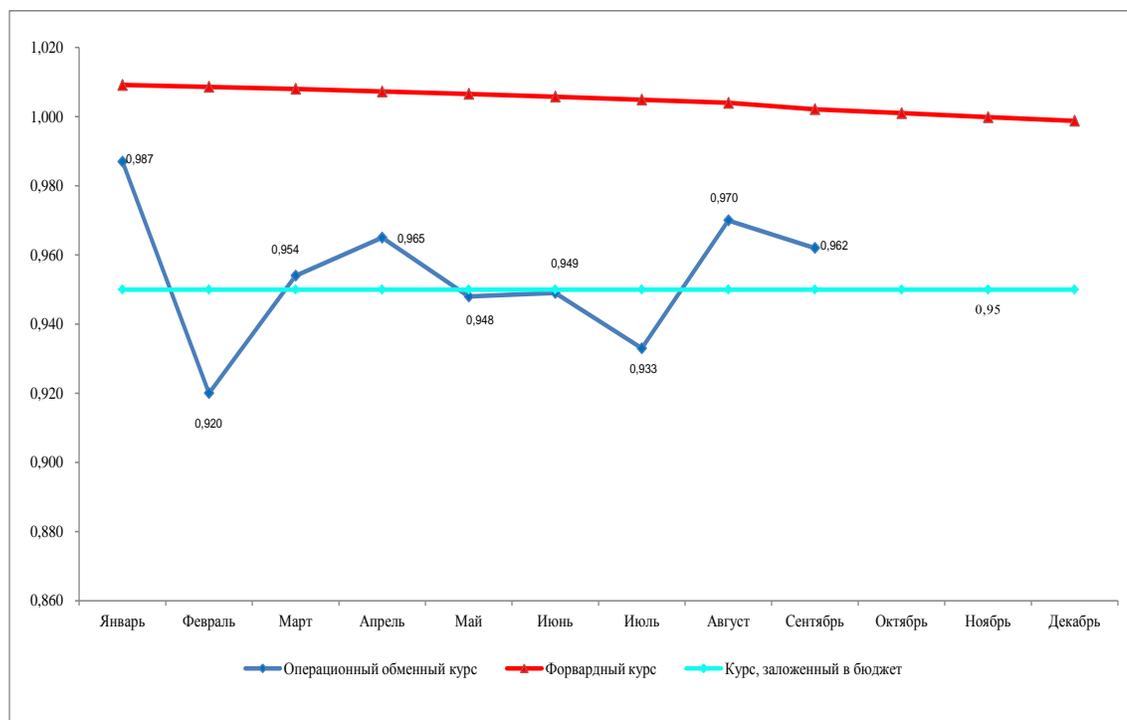
нию к швейцарскому франку, привело к чистой отрицательной разнице между контрактными форвардными курсами и операционными курсами Организации Объединенных Наций, которые использовались бы при отсутствии форвардного контракта. Эта практика привела к отрицательной разнице в объеме 1,7 млн. долл. США. Диаграмма VIII иллюстрирует динамику различных курсов, применявшихся в 2014 году.

Диаграмма VIII  
Динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США  
в 2014 году



23. В 2015 году Организация Объединенных Наций заключила в январе форвардный контракт на покупку швейцарских франков в январе и во все последующие месяцы, поскольку обменный курс в связи с контрактом был более благоприятным, чем заложенный в бюджет курс в январе. К концу 2015 года Организация Объединенных Наций купит в общей сложности 240 млн. швейцарских франков (по 20 млн. швейцарских франков в месяц). Поскольку обменный курс в срочном контракте отражал рост курса доллара США по сравнению с операционным обменным курсом в течение оставшейся части 2015 года, возникла положительная разница между операционными обменными курсами Организации Объединенных Наций и контрактными форвардными курсами в объеме 8,3 млн. долл. США. Диаграмма IX ниже иллюстрирует динамику различных курсов в 2015 году.

Диаграмма IX  
Динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США  
в 2015 году



24. Совокупное воздействие механизма купли швейцарских франков на срок привело к чистой положительной разнице в обменных курсах в размере 6,6 млн. долл. США в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов (т.е. положительная разница в 8,3 млн. долл. США в 2015 году, частично компенсированная отрицательной разницей в размере 1,7 млн. долл. США в 2014 году).

25. За трехлетний период, в течение которого Организация Объединенных Наций заключала контракты на срок (2013, 2014 и 2015 годы), этот инструмент обеспечил больше определенности, поскольку цена, которую нужно платить при фьючерсной покупке валюты, известна заранее. В результате использовавшейся до настоящего времени методологии, в соответствии с которой обменным курсом, применявшимся для целей составления бюджета, был самый высокий показатель между средним курсом и курсом за предшествующий месяц, был достигнут более низкий уровень бюджетных ассигнований. Соответственно, всякий раз, когда использовался средний показатель, сразу же возникла отрицательная разница. В соответствии с новой методологией для целей составления бюджета будет использоваться форвардный курс, что будет способствовать большему согласованию между форвардным курсом и предусмотренным в бюджете курсом. Это изменение позволит также Организации Объединенных Наций заключать срочные контракты незамедлительно в отличие от необходимости откладывать покупку валюты по форвардным контрактам до тех пор, пока операционный курс не будет приведен в соответствие с бюджетом, как это происходило в 2013 и 2014 годах. В 2013 и 2015 годах форвардный

курс был более благоприятным, чем средний операционный обменный курс Организации Объединенных Наций. Как результат, Организация Объединенных Наций имела положительную разницу в эти годы. В 2014 году операционный обменный курс был более благоприятным, чем курс по срочному контракту. Следствием этого было то, что Организация Объединенных Наций столкнулась с отрицательной разницей в 2014 году.

26. В долгосрочном плане предполагается, что положительная и отрицательная разницы, возникающие тогда, когда тот или иной субъект заключает контракты на срок, будут компенсировать друг друга, и, соответственно, суммы, уплачиваемые за иностранную валюту, независимо от того, использует ли этот субъект срочные контракты или текущий курс, будут схожими. Самое большое различие между использованием заранее согласованного обменного курса по срочному контракту и применимого рыночного курса, заключается в том, что, несмотря на любые положительные или отрицательные колебания обменных курсов, Организация Объединенных Наций, заключив контракт на срок, будет вполне определенно знать, какую сумму платить в будущем за согласованный объем валюты, отраженный в контракте. С другой стороны, если Организация Объединенных Наций покупает иностранную валюту, используя свой операционный обменный курс, она будет подвержена рыночным колебаниям, которые будут приводить к положительной или отрицательной разнице между превалирующим обменным курсом во время покупки иностранной валюты и заложенным в бюджет курсом.

### **С. Непредвиденные и чрезвычайные расходы (увеличение: 16 552 400 долл. США)**

27. В соответствии с положениями резолюции 68/249 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь уполномочен с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам принимать в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов обязательства по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов при условии, что согласия Консультативного комитета не требуется в отношении: а) таких обязательств, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности и общая сумма которых не превышает 8 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода; б) таких обязательств, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с расходами, обусловленными рядом ситуаций в Суде, указанных в подпунктах (i)–(v) пункта 1(b) резолюции; и с) таких обязательств, не превышающих в течение двухгодичного периода в общей сложности 1 млн. долл. США, принятие которых, как подтверждает Генеральный секретарь, необходимо в связи с мерами безопасности во исполнение пункта 6 раздела XI резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи. Согласно положениям пункта 3 той же резолюции, если какое-либо решение Совета Безопасности обусловит необходимость принятия Генеральным секретарем обязательств, связанных с поддержанием мира и безопасности, на сумму, превышающую 10 млн. долл. США, этот вопрос должен быть передан на рассмотрение Ассамблее или, если Ассамблея прервала свою работу или ее заседания не проводятся, Генеральный секретарь должен созвать возобновленную или специальную сессию Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

28. В соответствии с положениями резолюции 68/249 были приняты обязательства на общую сумму в 16,6 млн. долл. США.

29. Эти расходы относятся к разделам 2, 3, 4, 24, 27 и 29D бюджета, как это отражено в таблице 7.

Таблица 7

**Непредвиденные и чрезвычайные расходы**

(В тыс. долл. США)

<b>Раздел 2 — Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление</b>	
Обзор архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства <sup>a</sup>	141,0
<b>Итого</b>	<b>141,0</b>
<b>Раздел 3 — Политические вопросы</b>	
Обзор архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства <sup>a</sup>	1 485,5
Координатор по вопросам реагирования Централных учреждений Организации Объединенных Наций на региональные последствия деятельности «Боко харам» <sup>b</sup>	154,4
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Йемену <sup>b</sup>	287,4
Дополнительные потребности в персонале для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди (МООНВБ) <sup>c</sup>	2 600,0
Делегат Генерального секретаря в подкомиссии по прекращению вызывающих конфликты вопросов в рамках мирного процесса в Колумбии <sup>b</sup>	150,0
Старший координатор системы Организации Объединенных Наций по Бурунди <sup>b</sup>	236,3
Специальный советник Генерального секретаря	293,8
<b>Итого</b>	<b>5 207,4</b>
<b>Раздел 4 — Разоружение</b>	
Создание Совместного механизма Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций по расследованию <sup>b</sup>	1 051,2
<b>Итого</b>	<b>1 051,2</b>
<b>Раздел 24 — Права человека</b>	
Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Сирийской Арабской Республике <sup>a</sup>	3 708,5
Миссия по расследованию положения в области прав человека в Ливии <sup>a</sup>	820,6
Миссия по сбору информации и представлению доклада о злодеяниях, совершенных террористической группой «Боко харам», и их последствиях для прав человека в затрагиваемых странах <sup>a</sup>	148,9
<b>Итого</b>	<b>4 678,0</b>
<b>Раздел 27 — Гуманитарная помощь</b>	
Гуманитарный контрольный механизм в Сирийской Арабской Республике <sup>a</sup>	5 429,5
<b>Итого</b>	<b>5 429,5</b>

<b>Раздел 29D — Управление централизованного вспомогательного обслуживания</b>	
Обзор архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства <sup>a</sup>	45,3
<b>Итого</b>	<b>45,3</b>
<b>Всего</b>	<b>16 552,4</b>

<sup>a</sup> Санкционировано Генеральным секретарем с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

<sup>b</sup> Санкционировано Генеральным секретарем.

<sup>c</sup> Санкционировано Генеральным секретарем с согласия Консультативного комитета (1,5 млн. долл. США) и санкционировано Генеральным секретарем (1,1 млн. долл. США).

## **D. Решения директивных органов**

### **Генеральная Ассамблея**

#### **1. Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи**

##### **Раздел 29В, Управление по планированию программ, бюджету и счетам (12 100 000 долл. США)**

30. В своей резолюции 69/274, раздел 1, Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства на сумму, не превышающую 12,1 млн. долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам международного компонента чрезвычайных палат в судах Камбоджи, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2015 года и просила Генерального секретаря представить информацию об использовании полномочий на принятие обязательств в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Предполагается, что будет использована вся сумма субсидии в размере 12,1 млн. долл. США. Соответственно, в настоящем докладе предлагается одобрить выделение суммы в 12,1 млн. долл. США по разделу 29В, Управление по планированию программ, бюджету и счетам, бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

#### **2. Стратегии гибкого использования рабочих мест**

##### **Раздел 33, Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений (5 819 000 долл. США)**

31. В своей резолюции 69/274 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму 5,8 млн. долл. США для реализации стратегий гибкого использования рабочих мест в здании Секретариата.

32. Проект осуществляется согласно графику, и по состоянию на 30 сентября 2015 года расходы составили 4,9 млн. долл. США или 85 процентов от общего объема утвержденного финансирования. Соответственно, предполагается, что все финансовые средства в объеме 5,8 млн. долл. США будут израсходованы к концу 2015 года.

## **Е. Изменения, связанные с заполнением должностей, и другие изменения (сокращение: 5 957 700 долл. США)**

33. В прилагаемой к настоящему докладу таблице 2 приводится подробная информация об изменениях, связанных с заполнением должностей, и других изменениях в разбивке по статьям расходов. К данной категории изменений относятся: а) разница между фактическими показателями доли вакансий и показателями, заложенными в пересмотренные ассигнования; б) разница между фактическими средними расходами на выплату окладов и общими расходами по персоналу в сравнении с нормативными расходами, включенными в пересмотренную смету ассигнований; и с) корректировки по статьям расходов, не связанных с должностями, на основе фактических и предполагаемых потребностей на конец двухгодичного периода.

34. Общие изменения по этому разделу отражают чистое сокращение на 6,0 млн. долл. США, возникающее в результате роста на 27,5 млн. долл. США потребностей по связанным с должностями статьям расходов и уменьшения на 33,5 млн. долл. США расходов, не связанных с должностями.

### **Должности**

35. Увеличение на 27,5 млн. долл. США расходов, связанных с должностями, отражает увеличение потребностей по статьям выплаты окладов (14,3 млн. долл. США) и покрытия общих расходов по персоналу (13,2 млн. долл. США).

36. Это увеличение отражает фактические расходы в течение двухгодичного периода по сравнению с заложенными в бюджет показателями, основанными на нормативных расходах и показателях доли вакансий. На данный момент общие фактические показатели вакантных должностей категории специалистов и выше ниже заложенных в бюджет, а для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий они чуть выше предусмотренных в бюджете. Заложенные в бюджет показатели доли вакантных должностей составляли 9 процентов и 5 процентов для категории специалистов и категории общего обслуживания, соответственно. Средние нормы вакансий для персонала категории специалистов и выше составляли 8,9 процента и 8,1 процента в 2014 и 2015 годах, соответственно. Для персонала категории общего обслуживания средние показатели составляли 5,2 процента и 6,3 процента в 2014 и 2015 годах, соответственно. В прилагаемой к настоящему докладу таблице 8 приводится информация о средних показателях доли вакантных должностей за предыдущий двухгодичный период в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета (A/60/597, пункт 13).

### **Прочие расходы по персоналу**

37. Чистое сокращение потребностей на прочие расходы по персоналу в объеме 2,8 млн. долл. США связано главным образом с уменьшением потребностей по разделу 32 «Специальные расходы» (9,5 млн. долл. США), разделу 3 «Политические вопросы» (6,6 млн. долл. США) и разделу 27 «Гуманитарные вопросы» (1,4 млн. долл. США), которое частично компенсируется увеличением потребностей по разделу 34 «Охрана и безопасность» (9,9 млн. долл. США), разделу 29С «Управление людских ресурсов» (2,4 млн. долл. США) и

разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (1,5 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 9,5 млн. долл. США по разделу 32 «Специальные расходы» связано главным образом с временным освобождением от уплаты страховых взносов, предоставленным в мае 2014 года и мае 2015 года по программе медицинского страхования «Этна», что привело к экономии по статье субсидирования программы медицинского страхования после выхода в отставку. Кроме того, этому уменьшению способствовали более низкие, чем первоначально заложенные в бюджет, темпы роста страховых премий, с которыми столкнулись различные программы медицинского страхования, используемые Организацией Объединенных Наций, в течение двухгодичного периода;

б) сокращение на 6,6 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» связано главным образом с уменьшившимися потребностями в специальных политических миссиях в результате более высоких по сравнению с заложенными в бюджет показателями доли вакантных должностей и более низкими общими расходами по персоналу в ныне действующих специальных политических миссиях, равно как и закрытия Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР) в апреле 2014 года, когда ее операции отошли к сфере деятельности Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), новой миротворческой миссии, созданной в Центральноафриканской Республике. К числу других факторов, способствовавших уменьшившимся потребностям в ресурсах, относятся:

i) в случае Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА — более низкая, чем предусмотренная в бюджете, стоимость услуг по обеспечению безопасности, в частности в том, что касается сил быстрого реагирования и вооруженных и невооруженных охранников для комплекса «В» в Кабуле ввиду его закрытия в апреле 2015 года; и

ii) в случае Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) — прекращение развертывания военных советников и советников полиции и сокращение численности военнослужащих также способствовали уменьшению предположительного уровня конечных расходов;

с) сокращение на 1,4 млн. долл. США по разделу 27 «Гуманитарные вопросы» объясняется главным образом более низкими потребностями Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ) вследствие реальной эпидемиологической ситуации на местах по сравнению с запланированными предположениями, что привело к более быстрому, чем ожидалось, сокращению численного состава Миссии, например к закрытию страновых отделений в Сьерра-Леоне в мае 2015 года по сравнению с запланированными датами в июне и июле 2015 года. Другим фактором, повлиявшим на более низкие потребности в ресурсах по категории прочих расходов по персоналу, была более высокая по сравнению с предусмотренной в бюджете доля вакантных должностей к концу срока деятельности Миссии;

d) увеличение на 9,9 млн. долл. США по разделу 34 «Охрана и безопасность» объясняется главным образом более высокими, чем предполагалось, сверхурочными затратами на службы охраны и безопасности в Центральных учреждениях и региональных комиссиях, понесенными в связи с обеспечением личной охраны во время поездок, обеспечением безопасности на крупных конференциях и предоставлением других услуг в области безопасности для специальных мероприятий;

e) увеличение на 2,4 млн. долл. США по разделу 29С «Управление людских ресурсов» объясняется главным образом программами профессиональной подготовки и повышения квалификации в связи с введением в действие систем мобильности и развития карьеры; управлением проектом, касающимся учебных программ «Умоджа»-людские ресурсы; контролем и подготовкой контента и замысла программ подготовки инструкторов и конечных пользователей; и управлением и проведением в рамках всего Секретариата учебных мероприятий, включая руководство и обеспечение содействия развитию карьеры и продвижения мобильности в Центральных учреждениях;

f) увеличение на 1,5 млн. долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» связано с дополнительными потребностями во временном финансировании Группы по управлению имуществом и сверхурочными затратами вследствие более высокой активности и поддержки, требующейся в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с визитом Папы Римского и проведением саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года.

#### **Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками**

38. Сокращение на 0,4 млн. долл. США по статье вознаграждения лиц, не являющихся сотрудниками, объясняется главным образом сокращением по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», в основном обусловленным сохранением вакантных должностей судей в системе отправления правосудия и меньшим количеством дел, поступивших на рассмотрение судей Апелляционного трибунала, по сравнению с показателем, заложенным в бюджете.

#### **Консультанты**

39. Чистое сокращение по статье «Консультанты» (0,2 млн. долл. США) связано главным образом с сокращениями по разделу 3 «Политические вопросы» (2,1 млн. долл. США), отчасти компенсируемыми увеличением потребностей по разделу 29С «Управление людских ресурсов» (0,7 млн. долл. США), разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» (0,4 млн. долл. США) и разделу 24 «Права человека» (0,3 млн. долл. США), а именно:

a) сокращение на 2,1 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» связано в первую очередь с задержкой в наборе консультантов в силу вызванных группировкой «Боко харам» проблем в области безопасности вдоль границы и организацией всеобщих выборов в Нигерии, отсрочкой в проведении запланированной консультационной деятельности и программ в конкретных местах вследствие обострения политической обстановки и положения в плане безопасности в странах, большей опорой на внутренний потенциал, а

также уровнем и сроками привлечения консультантов по сравнению с заложенными в бюджет предположениями и прекращением деятельности двух консультантов по лингвистическим вопросам, поскольку Группа экспертов по Судану обладает достаточными языковыми навыками;

b) увеличение на 0,7 млн. долл. США по разделу 29С «Управление людских ресурсов» связано главным образом с наймом консультантов для введения в действие систем мобильности и развития карьеры и для содействия осуществлению учебных программ, включая программы для молодых специалистов и систему «Инспира»;

c) увеличение на 0,4 млн. долл. США по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» связано главным образом с мерами в поддержку реализации на национальном уровне выводов экономического обзора по Африке и программных установок, и краткосрочной стратегии укрепления потенциала субрегиональных отделений по выработке кратких описаний страновых программ;

d) увеличение на 0,3 млн. долл. США по разделу 24 «Права человека» отражает в первую очередь дополнительные потребности в привлечении со стороны отсутствующих в Секретариате специалистов для подготовки различных докладов и исследований, санкционированных Советом по правам человека, в частности возросших потребностей комиссий по расследованию и миссий по расследованию (Эритрея, Шри-Ланка и Газа), а также некоторых региональных отделений Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Сантьяго и городе Панама и Учебного центра УВКПЧ в Катаре.

### **Эксперты**

40. Чистое сокращение на 5,5 млн. долл. США по статье «Эксперты» отражает главным образом меньший объем ресурсов по разделу 3 «Политические вопросы» (3,8 млн. долл. США), разделу 4 «Разоружение» (0,9 млн. долл. США) и разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (0,3 млн. долл. США), а именно:

a) сокращение на 3,8 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» связано преимущественно с более низкими, чем предусмотрено в бюджете, гонорарами, более высокими — по сравнению с утвержденными — показателями доли вакантных должностей и более низкими расходами на авиаперелеты;

b) сокращение на 0,9 млн. долл. США по разделу 4 «Разоружение» связано преимущественно с более низкими расходами на авиабилеты и меньшим количеством совещаний, чем предусмотрено в бюджете;

c) сокращение на 0,3 млн. долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» связано преимущественно с сочетанием поездок, поскольку некоторые совещания тематических экспертных групп совпали с другими запланированными поездками, что способствовало более низким — по сравнению с утвержденными — расходам по статье «Эксперты».

### **Поездки представителей**

41. Чистое сокращение потребностей на поездки представителей (4,4 млн. долл. США) связано главным образом с сокращениями по разделу 24 «Права человека» (2,2 млн. долл. США), разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (1,0 млн. долл. США) и разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (0,7 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 2,2 млн. долл. США по разделу 24 «Права человека» отражает главным образом фактическое положение дел с расходами на поездки представителей и членов директивных органов в связи с осуществлением предусмотренной их мандатами деятельности;

б) сокращение на 1,0 млн. долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» отражает главным образом меньшее, чем предусмотрено в бюджете, количество не являющихся резидентами членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, что привело к уменьшению потребностей в поездках для участия в сессиях Консультативного комитета и в суточных в ходе сессий Комитета;

с) сокращение на 0,7 млн. долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» связано главным образом с тем, что делегации не пользуются поддержкой, предоставляемой им для участия в работе Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, и некоторыми совпадениями в проведении консультаций (Форум высокого уровня, совещания, касающиеся малых островных развивающихся государств, финансирование развития). Сокращения объясняются более низкими по сравнению с оценками фактическими расходами на поездки и тем, что некоторые представители в директивных органах решили не пользоваться оплатой путевых расходов, предусматриваемой Организацией Объединенных Наций.

### **Поездки персонала**

42. Чистое сокращение расходов на поездки (0,5 млн. долл. США) отражает главным образом сокращения по разделу 3 «Политические вопросы» (2,2 млн. долл. США) и разделу 5 «Операции по поддержанию мира» (1,4 млн. долл. США), компенсируемые отчасти увеличением по разделу 34 «Охрана и безопасность» (2,1 млн. долл. США), разделу 28 «Общественная информация» (0,7 млн. долл. США) и разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» (0,2 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 2,2 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» связано главным образом с более эффективным проведением ротации войск в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ), связанным с более низкими затратами, чем первоначально заложенные в бюджет, и задержкой с началом дистанционных операций Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ), которые первоначально планировалось начать в апреле 2015 года, но которые были отложены до июля 2015 года ввиду существующей на местах обстановки в плане безопасности;

б) сокращение на 1,4 млн. долл. США по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» объясняется главным образом тем, что поездки в районе действия Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в

Индии и Пакистане (ГВНООНИП) были сведены к минимуму ввиду ограничений по соображениям безопасности и визовых ограничений, введенных правительством одного из принимающих государств. Кроме того, поездки персонала из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) были также ограничены главным образом в силу меньшего числа поездок на конференции и учебные мероприятия в течение двухгодичного периода;

с) увеличение на 2,1 млн. долл. США по разделу 34 «Охрана и безопасность» объясняется главным образом расходами на персонал, обеспечивающий личную охрану Генерального секретаря, первого заместителя Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи;

д) увеличение на 0,7 млн. долл. США по разделу 28 «Департамент общественной информации» объясняется главным образом непредвиденными потребностями в поездках фотографов и сотрудников Канцелярии пресс-секретаря для сопровождения Генерального секретаря в составе его делегаций;

е) увеличение на 0,2 млн. долл. США по разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» объясняется главным образом нынешней обстановкой в плане безопасности в Ливане, приведшей к тому, что многие совещания, которые первоначально планировалось провести в Бейруте, были проведены за пределами страны.

#### **Услуги по контрактам**

43. Чистое сокращение на 34,9 млн. долл. США по статье «Услуги по контрактам» в целом объясняется сокращением потребностей по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» (38,3 млн. долл. США), разделу 29С «Управление людских ресурсов» (2,6 млн. долл. США) и разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (1,3 млн. долл. США), отчасти компенсируемым возросшими потребностями по разделу 3 «Политические вопросы» (2,3 млн. долл. США), разделу 5 «Операции по поддержанию мира» (1,0 млн. долл. США), разделу 27 «Гуманитарная помощь» (1,0 млн. долл. США) и разделу 29Е «Управление информационно-коммуникационных технологий» (1,2 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 38,3 млн. долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» отражает главным образом перераспределение ресурсов со статьи «Услуги по контрактам» на статьи «Переоборудование помещений», «Общие оперативные расходы» и «Консультанты», среди прочих, чтобы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов;

б) сокращение на 2,6 млн. долл. США по разделу 29С «Управление людских ресурсов» связано с повышением эффективности за счет более широкого использования комбинированного обучения (электронного обучения) и распространения программ комбинированного обучения на персонал по всему миру;

с) сокращение на 1,3 млн. долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» обусловлено более низ-

кими потребностями в связи с поддержкой и сопровождением собственного программного обеспечения для системы электронных пропусков Организации Объединенных Наций (eUNLP); другими услугами по контрактам, относящимися к службам охраны и безопасности, и поддержкой стратегического обзора капитальных активов и консультативных услуг в отношении арендных договоров;

d) увеличение на 2,3 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» связано главным образом с:

i) возросшей необходимостью в печатании и воспроизведении материалов и более высокими затратами на услуги в области информационных технологий в МООНСОМ;

ii) возросшими потребностями в индивидуальных подрядчиках для содействия ликвидации Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди;

iii) дополнительными потребностями в аренде наземного транспорта для национального персонала ввиду сложившейся обстановки в области безопасности в Сирийской Арабской Республике;

iv) более высокими потребностями в услугах по письменному переводу в поддержку возросшего числа совещаний со странами района Великих озер по вопросам, касающимся Кампальского диалога, Комитета по технической поддержке и регионального надзорного механизма, как части работы по выполнению, пропагандистскому обеспечению и координации осуществления Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для района Великих озер;

e) увеличение на 1,0 млн. долл. США по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» отражает главным образом возросшие потребности в ресурсах на контрактные услуги печати и фотокопирования, включая техническое обслуживание и снабжение, на которые раньше не было заключено контрактов, и возросшими расходами на техническое обслуживание бронированных автомобилей;

f) увеличение на 1,0 млн. долл. США по разделу 27 «Гуманитарная помощь» объясняется расходами на услуги по письменному переводу, которые не были заложены в бюджет, тем, что МООНЧРЭ использует услуги сторонних компаний для ремонта и технического обслуживания значительного большинства автотранспортных средств Миссии, и более высокими по сравнению с заложенными в бюджет затратами на первоначальную поддержку в целях установки и ввода в действие оборудования связи и промежуточных усилителей во всех страновых отделениях и округах;

g) увеличение на 1,2 млн. долл. США по разделу 29E «Управление информационно-коммуникационных технологий» объясняется осуществлением стратегических приоритетов в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). В центре внимания также стоят вопросы перенаправления ресурсов в области с наиболее оптимальной рабочей силой и соотношением издержек и выгод за счет использования конкурсных торгов в том, что касается условий системных контрактов. В течение двухгодичного периода 2014–2015 годов Управление информационно-коммуникационных технологий укре-

пило свой потенциал по заключению контрактов для усиления штатных экспертов и для привлечения специалистов, имеющих на рынке ИКТ.

#### **Общие оперативные расходы**

44. Чистое увеличение на 19,7 млн. долл. США по статье «Общие оперативные расходы» в целом связано с возросшими потребностями по разделу 3 «Политические вопросы» (22,0 млн. долл. США), разделу 5 «Операции по поддержанию мира» (3,2 млн. долл. США) и по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» (2,4 млн. долл. США), которые частично компенсируются уменьшившимися потребностями по разделу 27 «Гуманитарная помощь» (2,4 млн. долл. США), разделу 34 «Охрана и безопасность» (1,7 млн. долл. США) и разделу 29E «Управление информационно-коммуникационных технологий» (1,0 млн. долл. США), а именно:

а) чистое увеличение на 22,0 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» связано главным образом с:

- i) возведением штабного здания в Могадишо посредством программы замены оборудования заводского изготовления;
- ii) срочной и в оперативном отношении неотложной потребностью развертывания охранного подразделения в ОПООНМЦАР в соответствии с резолюцией 2134 (2014) Совета Безопасности, что не было предусмотрено в бюджете;
- iii) оперативной потребностью увеличения аренды и эксплуатации четырех авиационных средств в МООНСОМ и соответствующим увеличением потребности в авиационном топливе;
- iv) более высокими затратами на перебазирование сотрудников Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сирии вследствие ухудшающейся обстановки в области безопасности;
- v) перераспределением ресурсов, относящихся к услугам по контрактам и к принадлежностям и материалам в категории общих оперативных расходов, дабы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов;
- vi) эти увеличения частично компенсируются снижением потребностей ввиду задержки с началом осуществлением концепции дистанционных операций (или воздушного моста) между Тунисом и Ливией в случае МООНПЛ и закрытием отделения Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер в Дублине;

б) увеличение на 3,2 млн. долл. США по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» отражает главным образом увеличение расходов на аренду помещений в связи с расширением служебных площадей ОНВУП и перераспределение ресурсов, относящихся к принадлежностям и материалам, дабы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов;

с) увеличение на 2,4 млн. долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» обуслов-

лено перераспределением ресурсов, относящихся к услугам по контрактам и к мебели и оборудованию, дабы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов;

d) сокращение на 2,4 млн. долл. США по разделу 27 «Гуманитарная помощь» объясняется главным образом уменьшившимися потребностями МООНЧРЭ вследствие реальной эпидемиологической ситуации на местах по сравнению с запланированными предположениями и других факторов, таких как уменьшившиеся расходы на ремонт и техническое обслуживание оборудования МООНЧРЭ ввиду менее активного, чем предполагалось, использования; уменьшение количества вылетов и налета часов по сравнению с заложенными в бюджет предположениями; передача ответственности за использование авиационных средств от МООНЧРЭ Службе гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций в конце апреля 2015 года вместо запланированной даты — конца июля 2015 года; и перераспределение ресурсов на субсидии и взносы, дабы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов, в том, что касается услуг группы воздушной медицинской эвакуации и медицинского пункта уровня II;

e) сокращение на 1,7 млн. долл. США по разделу 34 «Охрана и безопасность» объясняется главным образом более низкими, чем предполагалось, расходами на связь, содержание и эксплуатацию мебели и оборудования и различные виды обслуживания в Центральных учреждениях;

f) сокращение на 1,0 млн. долл. США по разделу 29E «Управление информационно-коммуникационных технологий» объясняется тем, что бюджетное предложение на двухгодичный период 2014–2015 годов было разработано в 2013 году исходя из набора уже устаревших предположений, поскольку Управление информационно-коммуникационных технологий пережило программную перестройку, приведшую к представлению пересмотренной стратегии в области ИКТ, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/262. В течение 2015 года, первого года реализации указанной стратегии, Управление информационно-коммуникационных технологий занимается поэтапным осуществлением ключевых приоритетов и мероприятий, как это намечено в стратегии. В центре внимания стоят вопросы усиления поддержки систем «Умоджа», «Инспира», iNeed и общеорганизационных прикладных систем, укрепления потенциала по сбору и анализу информации о рабочих процессах, укрепления информационной безопасности, продолжающейся поддержки Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) и других унаследованных систем, укрепления потенциала общеорганизационной службы технической помощи и интеграции функций ИКТ по всему Секретариату. Чтобы добиться оптимального распределения ресурсов по этим приоритетным областям, Управление перераспределило утвержденные ресурсы, с тем чтобы лучше осуществлять стратегию в области ИКТ в пределах имеющихся ресурсов, что привело к общему перераспределению ресурсов из статьи «Общие оперативные расходы».

### **Представительские расходы**

45. Чистое сокращение на 0,1 млн. долл. США в целом связано с более низкими потребностями — главным образом для специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы» и разделу 27 «Гуманитарная помощь» — в отношении МООНЧРЭ вследствие более низких затрат и меньшего количества проведенных официальных мероприятий.

### **Принадлежности и материалы**

46. Чистое сокращение на 27,9 млн. долл. США связано главным образом с сокращением по разделу 3 «Политические вопросы» (18,2 млн. долл. США), разделу 27 «Гуманитарная помощь» (3,0 млн. долл. США) и разделу 5 «Операции по поддержанию мира» (2,5 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 18,2 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» отражает главным образом неосвоенные средства в отношении специальных политических миссий вследствие, в первую очередь, перераспределения ресурсов на общие оперативные расходы (коммунальные услуги), с тем чтобы привести бюджет МООНСА в соответствие с фактической регистрацией операций, касающихся дизельного топлива, бензина и смазочных материалов, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов; более низкие, чем заложенные в бюджет, фактические цены на топливо в 2015 году в различных специальных политических миссиях; и меньший объем ресурсов для приобретения оборудования охраны и безопасности в результате задержек с полным развертыванием отделений в регионах, обусловленных экологическими ограничениями при создании всего набора объектов в МООНСОМ;

б) сокращение на 3,0 млн. долл. США по разделу 27 «Гуманитарная помощь» главным образом связано с неосвоенными средствами для МООНЧРЭ в результате:

- i) быстрого сокращения численности работников и уменьшения количества мест;
- ii) более частого совместного размещения с другими партнерами, откликнувшимися на кризис, вызванный эпидемией Эболы;
- iii) уменьшения потребности в горюче-смазочных материалах, поскольку автотранспортные средства находились в округах, а не в столице, и поэтому реже возникала необходимость в поездках из столицы в различные округа для работы на местах;
- iv) того, что стоимость авиационного горючего получала отражение в статье «Общие оперативные расходы», а не в статье «Принадлежности и материалы»;

с) сокращение на 2,5 млн. долл. США по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» отражает перераспределение ресурсов из категории принадлежностей и материалов, дабы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов.

## Мебель и оборудование

47. Чистое сокращение на 7,7 млн. долл. США потребностей в отношении мебели и оборудования обусловлено в целом уменьшившимися потребностями по разделу 3 «Политические вопросы» (7,0 млн. долл. США) и разделу 27 «Гуманитарная помощь» (2,4 млн. долл. США), отчасти компенсируемыми возросшими потребностями по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (0,8 млн. долл. США) и разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» (0,8 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 7,0 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» отражает главным образом приобретение меньшего, чем предполагалось, количества оборудования в нескольких специальных политических миссиях, в первую очередь вследствие наличия надлежащих уровней запасов в различных миссиях (например, МООНСА); перераспределение ресурсов на другие бюджетные статьи (например, МООНСА и МООНПЛ) для того, чтобы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов; задержки с полным развертыванием отделений в регионах, обусловленные экологическими ограничениями при создании всего набора объектов в МООНСОМ; уменьшившиеся потребности ОПООНМЦАР после создания МИНУСКА в апреле 2014 года, которая взяла на себя расходы по проведению операций в Центральноафриканской Республике; и отсрочку с приобретением бронированных автотранспортных средств для Йемена и МООНСИ;

б) сокращение на 2,4 млн. долл. США по разделу 27 «Гуманитарная помощь» обусловлено:

- i) быстрым сокращением численности работников и уменьшением количества мест;
- ii) более частым совместным размещением с другими партнерами, откликнувшимися на кризис, вызванный эпидемией Эболы;
- iii) тем, что наибольшая часть доставленного информационно-технологического оборудования не требовала продлений лицензий;
- iv) более низкими, чем заложенные в бюджете, затратами на мебель вследствие передачи мебели/приспособлений из других миссий;

с) увеличение на 0,8 млн. долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» связано в первую очередь с более высокими потребностями в ресурсах для замены оборудования для автоматизации делопроизводства;

д) увеличение на 0,8 млн. долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» связано в первую очередь с созданием учебной базы для обеспечения необходимых классов занятий в целях ознакомления с системой «Умоджа» и созданием центра по внедрению «Умоджи», включая создание потенциала для временного размещения персонала в целях практической реализации «Умоджи».

### **Переоборудование помещений**

48. Чистое увеличение на 31,9 млн. долл. США по статье «Переоборудование помещений» в целом отражает возросшие потребности по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» (33,8 млн. долл. США), компенсируемые отчасти уменьшившимися потребностями по разделу 3 «Политические вопросы» (2,7 млн. долл. США), а именно:

а) увеличение на 33,8 млн. долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» отражает главным образом перераспределение ресурсов из статьи «Услуги по контрактам», дабы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов;

б) сокращение на 2,7 млн. долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» отражает главным образом уменьшившиеся потребности в услугах по перестройке и восстановлению в МООНСОМ, где сейчас должны использоваться средства на строительство штаба МООНСОМ вместо программы замены оборудования заводского изготовления; задержки с началом работ по улучшению безопасности помещений в Ливии вследствие ухудшения обстановки в плане безопасности в Триполи и потенциальной эвакуации миссии в Тунис (МООНПЛ); и перераспределение ресурсов в статье «Принадлежности и материалы» и «Общие оперативные расходы», с тем чтобы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов.

### **Субсидии и взносы**

49. Чистое сокращение на 6,3 млн. долл. США по статье «Субсидии и взносы» в целом отражает уменьшение потребностей по разделу 34 «Охрана и безопасность» (5 млн. долл. США), разделу 29G «Административное обслуживание, Вена» (2,1 млн. долл. США), разделу 24 «Права человека» (1,2 млн. долл. США), которое частично компенсируется увеличением потребностей по разделу 27 «Гуманитарная помощь» (2,9 млн. долл. США), а именно:

а) сокращение на 5,0 млн. долл. США по разделу 34 «Охрана и безопасность» объясняется главным образом уменьшившимися потребностями в рамках совместно финансируемого бюджета системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и более низкой фактической процентной долей регулярного бюджета, выделяемой в качестве взноса в совместно финансируемый бюджет;

б) сокращение на 2,1 млн. долл. США по разделу 29G «Административное обслуживание, Вена», относящееся главным образом к взносам на совместные услуги по эксплуатации зданий, обусловлено преимущественно уменьшением не связанных с персоналом расходов в услугах по эксплуатации зданий;

в) сокращение на 1,2 млн. долл. США по разделу 24 «Права человека» отражает фактические расходы на ранее запланированные семинары и практикумы. Это сокращение обусловлено главным образом программой укрепления потенциала, связанной с договорными органами, которая была одобрена начи-

ная с 2015 года, вследствие задержки в наборе персонала, ответственного за вопросы осуществления;

d) увеличение на 2,9 млн. долл. США по разделу 27 «Гуманитарная помощь» связано главным образом с вкладом в совместные услуги, такие как совместная группа Организации Объединенных Наций по медицинскому обеспечению, для содействия использованию клиники Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) страновыми отделениями и совместными службами безопасности, и перераспределением ресурсов из статьи «Общие оперативные расходы», с тем чтобы привести бюджет в соответствие с фактической регистрацией операций, касающихся услуг группы воздушной медицинской эвакуации и медицинского пункта уровня II, которая в «Умодже» осуществляется в зависимости от характера расходов.

### **Прочие расходы**

50. Чистое увеличение на 5,6 млн. долл. США по статье прочих расходов отражает главным образом возросшие потребности по плану налогообложения персонала на основе фактических показателей за прошедший период.

### **Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его сессиях в 2014 году**

51. В пункте 20 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его сессиях в 2014 году (A/69/670), Консультативный комитет просил Генерального секретаря включить во второй доклад об исполнении бюджета дополнительные детали и аналитические выкладки в отношении стандартных расценок в связи с поездками специальных докладчиков.

52. Мандатарии специальных процедур Совета по правам человека (специальные докладчики и независимые эксперты, а также некоторые рабочие группы) назначаются в качестве независимых, работающих на безвозмездной основе экспертов с четко установленными мандатами. Предполагается, что каждый мандатарий специальной процедуры совершает ежегодно три поездки в Женеву продолжительностью пять рабочих дней каждая (для представления доклада Совету, для проведения ежегодных консультаций с государствами, УВКПЧ и соответствующими заинтересованными сторонами и для участия в ежегодном совещании специальных докладчиков/представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп специальных процедур Совета), одну поездку продолжительностью три рабочих дня для посещения соответствующих совещаний или конференций или участия в них и две поездки в страны продолжительностью в 10 рабочих дней каждая. Кроме того, некоторым мандатариям предлагается совершать поездку в Нью-Йорк для представления ежегодного доклада Генеральной Ассамблее. Мандатарии специальных процедур имеют право совершать поездки в соответствии с положением, предусмотренными правилами, регулирующими оплату путевых расходов и выплату суточных членам органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций (ST/SGB/107/Rev.6), которые включают: а) оплату всех официальных поездок бизнес-классом и б) 40-процентную надбавку к применимой ставке суточных.

53. Поездки мандатариев специальных процедур санкционированы от их страны постоянного проживания до их места (мест) назначения. Помимо ежегодных поездок в Женеву и Нью-Йорк, не всегда можно заранее определить места назначения в связи с отдельными поездками в страны, поскольку они предлагаются мандатариями по своему собственному усмотрению и требуют приглашения или согласия правительств соответствующих стран. Соответственно, применяются обобщенные нормативные затраты, основанные на средних показателях. Нормативные затраты, используемые в отношении поездок в страны, составляют: а) 5000 долл. США на поездку бизнес-классом из страны проживания в место назначения и б) суточные в размере 350 долл. США (эта сумма выводится так: к средней ставке суточных, составляющей 250 долл. США, применяется 40-процентная командировочная надбавка). Поскольку сотрудники, сопровождающие мандатариев, подпадают под официальные правила, касающиеся поездок персонала, их путевые расходы закладываются в бюджет по более низким стандартным ставкам (3000 долл. США на поездку), соответствующим авиационным перелетам экономическим классом и стандартным средним ставкам суточных в размере 250 долл. США.

#### **Борьба с терроризмом**

54. В пункте 9 раздела VI резолюции 68/247 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы переезд канцелярии Исполнительного директората Контртеррористического комитета был осуществлен наиболее экономичным образом, и представить информацию об этом в контексте второго доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Исполнительный директорат Контртеррористического комитета переехал в здание «Дейли Ньюс» в 2015 году. Финансовые последствия этого переезда были включены в предлагаемый бюджет специальных политических миссий на 2016 год, тематический блок II (A/70/348/Add.2).

#### **Г. непогашенные обязательства**

55. Предварительная сумма непогашенных обязательств по состоянию на 31 октября 2015 года составляла 140,8 млн. долл. США по сравнению с суммой в размере 199,5 млн. долл. США, проверенной 30 сентября 2013 года.

### **III. Разделы сметы поступлений**

56. Общее увеличение поступлений по разделам сметы поступлений составляет 27,8 млн. долл. США; данные о поступлениях с разбивкой по разделам приводятся в таблице 8.

Таблица 8  
**Сводная информация об изменениях по разделам сметы поступлений**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>Утвержденная смета поступлений<sup>a</sup></i>	<i>Увеличение/ (сокращение)</i>	<i>Пересмотренная смета поступлений</i>
1. Поступления по плану налогообложения персонала	513 890,9	(580,1)	513 310,8
2. Общие поступления	37 897,1	29 001,5	66 898,6
3. Услуги для общественности	(4 954,5)	(599,1)	(5 553,6)
<b>Всего</b>	<b>546 833,5</b>	<b>27 822,3</b>	<b>574 655,8</b>

<sup>a</sup> Резолюции 69/263 А–С и 69/274 В Генеральной Ассамблеи.

**Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала**

57. Сокращение поступлений по плану налогообложения персонала на 0,6 млн. долл. США отражает уменьшение выплат по плану налогообложения персонала по соответствующему разделу сметы расходов и уменьшение суммы налогообложения персонала по расходной части раздела 3 сметы поступлений.

**Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления**

58. Увеличение поступлений на 29,0 млн. долл. США по разделу 2 сметы поступлений включает:

а) рост поступлений по статье разных поступлений (15,5 млн. долл. США), связанный главным образом с более высокой, чем предполагалось, компенсацией расходов, относящихся к отправлению правосудия, от других фондов и программ (ПРООН, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев);

б) возмещение расходов за предыдущие годы (9,8 млн. долл. США), исходя из фактического объема поступлений и соответствующих прогнозов на оставшуюся часть двухгодичного периода в отношении неиспользованных сумм по обязательствам и другим сумм возмещения, главным образом в Центральных учреждениях, Женеве, Бангкоке и Вене;

с) более высокие, чем прогнозировалось, поступления от аренды помещений (2,3 млн. долл. США);

д) компенсацию за услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим сторонам (0,3 млн. долл. США), что отражает увеличение потребностей в Центральных учреждениях, Женеве, Аддис-Абебе и Бангкоке, частично компенсируемое их снижением в Вене;

е) взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций (0,2 млн. долл. США).

**Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности**

59. Сокращение на 0,6 млн. долл. США чистых поступлений по разделу 3 «Услуги для общественности» сметы поступлений является результатом чистого сокращения общего объема поступлений (4,1 млн. долл. США) и чистого сокращения общего объема расходов (3,5 млн. долл. США).

60. Сокращение поступлений объясняется:

а) сокращением поступлений по разделу организации общественного питания в Центральных учреждениях (1,4 млн. долл. США), отражающим прекращение контракта на организацию общественного питания с предыдущим подрядчиком, который нес потери в этой области, и привлечение с июля 2015 года нового подрядчика в сфере общественного питания с существенно измененной моделью коммерческой деятельности;

б) сокращением поступлений от продажи изданий Организации Объединенных Наций (1,3 млн. долл. США) в Центральных учреждениях, объясняющимся задержками в разработке системы управления библиографическими данными о названиях материалов и, следовательно, создании нового сайта электронной торговли, а также задержками в выпуске iLibrary Организации Объединенных Наций;

с) сокращением поступлений по линии обслуживания посетителей (1,0 млн. долл. США), отражающим более низкие по сравнению с первоначальными оценками поступления от организованных экскурсий в Центральных учреждениях;

д) сокращением поступлений по линии услуг Почтовой администрации (0,2 млн. долл. США), отражающим уменьшение продаж филателистических материалов в Вене;

е) сокращением поступлений от других коммерческих услуг (0,2 млн. долл. США), отражающим меньшее использование конференционных центров в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и в Экономической комиссии для Африки вследствие аннулирования мероприятий.

61. Чистое сокращение расходов в основном связано с:

а) сокращением расходов по линии услуг Почтовой администрации (3,4 млн. долл. США) вследствие продолжающейся рационализации рабочих процессов и принятия мер по экономии средств, которые дали результаты (главным образом в плане сокращения расходов по персоналу, расходов на услуги по контрактам и общих оперативных расходов) как в Центральных учреждениях, так и в Вене;

б) сокращением расходов на другие коммерческие услуги (0,2 млн. долл. США) вследствие проведения меньшего числа мероприятий и других усилий по экономии средств как в Венском международном центре, так и в центре конференций ЭСКАТО;

с) это сокращение частично компенсируется более высокими, чем предполагалось, сметными потребностями в средствах на покрытие расходов на поддержку программ в связи с расходами на ведение счетов, что отражает

более высокие, чем предусмотрено в бюджете, расходы по персоналу (0,1 млн. долл. США).

#### **IV. Компенсация, выплачиваемая в связи с решениями административных трибуналов**

62. В соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи в окончательную смету предполагаемого уровня расходов на двухгодичный период 2014–2015 годов включены расходы (на общую сумму 0,8 млн. долл. США), связанные с выплатой компенсации сотрудникам на основании решений Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и решений Группы управленческой оценки Департамента по вопросам управления.

#### **V. Решение, которое предлагается принять Генеральной Ассамблее**

63. Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению настоящий доклад и утвердить пересмотренную смету по разделам расходов на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 5 808 277 800 долл. США, как это указано в таблице 3, и соответствующую смету поступлений в размере 574 655 800 долл. США, как это указано в таблице 8.

Таблица 1

**Сводные данные о прогнозируемых расходах в разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам на двухгодичный период 2014–2015 годов**  
(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения						Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменение в процентах
	Пересмотренные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Изменения, обусловленные заполнением должностей, другие изменения				
1. Общее формирование политики, руководство и координация	119 229,3	(533,9)	(654,9)	–	62,7	(1 126,1)	118 103,2	(0,9)	
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	673 510,2	(6 613,3)	(1 966,9)	141,0	(4 959,6)	(13 398,8)	660 111,4	(2,0)	
3. Политические вопросы	1 305 790,2	(872,0)	152,4	5 207,4	(19 757,8)	(15 270,0)	1 290 520,2	(1,2)	
4. Разоружение	25 379,7	(42,5)	(150,8)	1 051,2	1 471,7	2 329,6	27 709,3	9,2	
5. Операции по поддержанию мира	113 818,5	(654,8)	5,7	–	(3 146,6) <sup>b</sup>	(3 795,7)	110 022,8	(3,3)	
6. Использование космического пространства в мирных целях	8 159,6	(444,4)	67,9	–	241,5	(135,0)	8 024,6	(1,7)	
7. Международный Суд	51 403,1	(2 146,2)	(161,0)	–	1 963,8	(343,4)	51 059,7	(0,7)	
8. Правовые вопросы	48 087,1	(377,4)	(99,9)	–	674,6 <sup>b</sup>	197,3	48 284,4	0,4	
9. Экономические и социальные вопросы	163 789,0	–	(588,4)	–	163,9	(424,5)	163 364,5	(0,3)	
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	11 579,1	–	(38,0)	–	(2 631,0)	(2 669,0)	8 910,1	(23,1)	
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»	17 010,4	(26,5)	(34,6)	–	(2 864,1)	(2 925,2)	14 085,2	(17,2)	
12. Торговля и развитие	147 915,3	(1 802,9)	(397,6)	–	1 781,3	(419,2)	147 496,1	(0,3)	
13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	39 454,9	(166,8)	(392,4)	–	–	(559,2)	38 895,7	(1,4)	
14. Окружающая среда	34 510,7	(1 009,8)	483,8	–	(1 334,6)	(1 860,6)	32 650,1	(5,4)	
15. Населенные пункты	23 130,3	(824,9)	438,9	–	2 278,9	1 892,9	25 023,2	8,2	
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	43 938,3	(2 370,0)	338,6	–	1 948,5	(82,9)	43 855,4	(0,2)	

Раздел бюджета	Пересмотренные ассигнования на 2014–2015 годы	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменение в процентах
		Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Изменения, обусловленные заполнением должностей, другие изменения				
17. «ООН–женщины»	15 356,5	–	(36,4)	–	–	(36,4)	15 320,1	(0,2)	
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	150 951,9	(1 879,9)	(210,7)	–	(1 687,2)	(3 777,8)	147 174,1	(2,5)	
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	102 515,7	(2 533,6)	(43,5)	–	409,2	(2 167,9)	100 347,8	(2,1)	
20. Экономическое развитие в Европе	72 532,6	(931,5)	(97,7)	–	3 959,2	2 930,0	75 462,6	4,0	
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	114 050,0	(3 218,5)	2 108,6	–	4 173,5	3 063,6	117 113,6	2,7	
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	72 073,8	92,1	(975,2)	–	2 796,2	1 913,1	73 986,9	2,7	
23. Регулярная программа технического сотрудничества	57 792,2	(318,7)	(676,7)	–	–	(995,4)	56 796,8	(1,7)	
24. Права человека	208 381,7	(1 859,4)	(994,1)	4 678,0	15,0	1 839,5	210 221,2	0,9	
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	90 868,9	(391,5)	(871,9)	–	75,7	(1 187,7)	89 681,2	(1,3)	
26. Палестинские беженцы	55 302,4	(1 613,0)	1 660,8	–	(9,4)	38,4	55 340,8	0,1	
27. Гуманитарная помощь	119 777,3	(110,4)	(74,8)	5 429,5	(5 949,8) <sup>a</sup>	(705,5)	119 071,8	(0,6)	
28. Общественная информация	190 079,9	(270,6)	(1 619,2)	–	1 354,7	(535,1)	189 544,8	(0,3)	
29А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	56 736,2	–	(48,4)	–	510,2	461,8	57 198,0	0,8	
29В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	37 179,5	–	(129,7)	12 100,0	302,9 <sup>b</sup>	12 273,2	49 452,7	33,0	
29С. Управление людских ресурсов	77 412,2	–	(569,4)	–	340,7 <sup>b</sup>	(228,7)	77 183,5	(0,3)	
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	194 287,5	–	2 922,1	45,3	(280,0) <sup>b</sup>	2 687,4	196 974,9	1,4	
29Е. Управление информационно-коммуникационных технологий	74 453,1	–	(607,6)	–	(168,0)	(775,6)	73 677,5	(1,0)	

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения							Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменение в процентах
	Пересмотренные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Изменения, обусловленные заполнением должностей, другие изменения	Итого	Итого		
29F. Административное обслуживание, Женева	155 802,7	(1 538,6)	(912,2)	–	5 807,7	3 356,9	159 159,6	2,2	
29G. Административное обслуживание, Вена	40 929,8	(2 288,8)	(44,6)	–	(1 483,9)	(3 817,3)	37 112,5	(9,3)	
29H. Административное обслуживание, Найроби	31 467,9	(1 249,4)	469,4	–	968,6	188,6	31 656,5	0,6	
30. Внутренний надзор	40 632,1	(259,3)	(35,8)	–	701,4	406,3	41 038,4	1,0	
31. Совместно финансируемая административная деятельность	11 411,4	(16,1)	(52,4)	–	256,7	188,2	11 599,6	1,6	
32. Специальные расходы	143 660,2	–	–	–	(9 457,4)	(9 457,4)	134 202,8	(6,6)	
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	109 864,5	(839,0)	(1 399,8)	5 819,0	(1 961,6)	1 618,6	111 483,1	1,5	
34. Охрана и безопасность	243 866,4	(2 153,1)	(2 020,4)	–	11 904,3 <sup>b</sup>	7 730,8	251 597,2	3,2	
35. Счет развития	28 398,8	–	–	–	–	–	28 398,8	–	
36. Налогообложение персонала	509 428,4	(1 834,6)	(3 799,1)	–	5 570,4	(63,3)	509 365,1	–	
<b>Всего (брутто)</b>	<b>5 831 919,3</b>	<b>(41 099,3)</b>	<b>(11 055,9)</b>	<b>34 471,4</b>	<b>(5 957,7)</b>	<b>(23 641,5)</b>	<b>5 808 277,8</b>	<b>(0,4)</b>	

<sup>a</sup> Включая общее уменьшение на 1,4 млн. долл. США потребностей для вспомогательной поддержки Центральными учреждениями МООНЧРЭ по разделу 5 «Операции по поддержанию мира», 0,2 млн. долл. США; разделу 8 «Правовые вопросы», 46 800 долл. США; разделу 29B «Управление по планированию программ, бюджету и счетам», 33 600 долл. США; разделу 29C «Управление людских ресурсов», 0,2 млн. долл. США; разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», 0,9 млн. долл. США; и разделу 34 «Охрана и безопасность», 10 200 долл. США.

<sup>b</sup> Включая уменьшение на 6,3 млн. долл. США потребностей для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по проблеме Эболы.

Таблица 2  
**Сводные данные о прогнозируемых расходах в разбивке по статьям расходов и основным определяющим факторам на двухгодичный период 2014–2015 годов**

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Предполагаемые изменения						Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменение в процентах
	Пересмотренные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Изменения, обусловленные заполнением должностей, и другие изменения	Итого		
Должности	2 551 045,6	(29 642,4)	1 777,4	–	27 528,0	(337,0)	2 550 708,6	(0,0)
Прочие расходы по персоналу	1 073 078,7	(723,0)	(1 903,4)	12 050,2	(2 762,0)	6 661,8	1 079 740,5	0,6
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	21 495,1	(109,6)	(412,2)	–	(395,3)	(917,1)	20 578,0	(4,3)
Консультанты	28 209,2	(211,7)	(215,9)	64,8	(227,6)	(590,4)	27 618,8	(2,1)
Эксперты	51 440,3	(58,8)	(236,0)	725,4	(5 499,4)	(5 068,8)	46 371,5	(9,9)
Поездки представителей	48 375,1	–	(675,5)	322,9	(4 356,1)	(4 708,7)	43 666,4	(9,7)
Поездки персонала	101 810,8	–	(544,9)	1 561,2	(522,5)	493,8	102 304,6	0,5
Услуги по контрактам	221 202,3	(693,2)	(2 353,1)	2 740,1	(34 884,9)	(35 191,1)	186 011,2	(15,9)
Общие оперативные расходы	523 244,8	(1 614,2)	2 060,4	1 209,7	19 682,2	21 338,1	544 582,9	4,1
Представительские расходы	1 960,6	(9,2)	(16,2)	4,0	(96,8)	(118,2)	1 842,4	(6,0)
Принадлежности и материалы	72 731,9	(250,6)	(363,0)	110,5	(27 865,5)	(28 368,6)	44 363,3	(39,0)
Мебель и оборудование	99 196,1	(237,1)	(366,9)	3 326,6	(7 745,2)	(5 022,6)	94 173,5	(5,1)
Переоборудование помещений	93 142,6	(665,3)	(843,4)	–	31 948,9	30 440,2	123 582,8	32,7
Субсидии и взносы	435 557,8	(5 049,6)	(3 164,1)	12 356,0	(6 331,9)	(2 189,6)	433 368,2	(0,5)
Прочие расходы	509 428,4	(1 834,6)	(3 799,1)	–	5 570,4	(63,3)	509 365,1	(0,0)
<b>Всего</b>	<b>5 831 919,3</b>	<b>(41 099,3)</b>	<b>(11 055,9)</b>	<b>34 471,4</b>	<b>(5 957,7)</b>	<b>(23 641,5)</b>	<b>5 808 277,8</b>	<b>(0,4)</b>

Таблица 3  
**Сводные данные о прогнозируемых расходах по каждому разделу бюджета в разбивке по статьям расходов и основным определяющим факторам на двухгодичный период 2014–2015 годов**  
*(В тыс. долл. США)*

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
<b>1. Общее формирование политики, руководство и координация</b>							
Должности	69 375,9	(457,2)	(13,0)	–	(247,9)	(718,1)	68 657,8
Прочие расходы по персоналу	4 909,3	(4,8)	(56,9)	–	1 279,8	1 218,1	6 127,4
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	5 547,3	(53,8)	(4,6)	–	(451,3)	(548,7)	4 998,6
Консультанты	1 435,8	–	(25,6)	–	130,9	105,3	1 541,1
Поездки представителей	9 756,3	–	(132,9)	–	(1 034,8)	(1 167,7)	8 588,6
Поездки персонала	4 319,9	–	(59,7)	–	(208)	(80,5)	4 239,4
Услуги по контрактам	8 057,0	(4,5)	(109,3)	–	(174,2)	(288,0)	7 769,0
Общие оперативные расходы	1 489,2	(9,5)	(18,4)	–	94,5	66,6	1 555,8
Представительские расходы	533,9	(1,2)	(7,3)	–	(9,3)	(17,8)	516,1
Принадлежности и материалы	320,1	(1,8)	(3,6)	–	(14,2)	(19,6)	300,5
Мебель и оборудование	262,3	(1,0)	(3,2)	–	7,5	3,3	265,6
Субсидии и взносы	13 222,3	(0,1)	(181,4)	–	502,5	321,0	13 543,3
<b>Итого</b>	<b>119 229,3</b>	<b>(533,9)</b>	<b>(654,9)</b>	<b>–</b>	<b>62,7</b>	<b>(1 126,1)</b>	<b>118 103,2</b>
<b>2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление</b>							
Должности	515 471,3	(3 463,1)	(577,2)	–	(4 959,1)	(8 999,4)	506 471,9
Прочие расходы по персоналу	68 074,5	(131,4)	(664,3)	141,0	(758,3)	(1 413,0)	66 661,5
Консультанты	–	–	–	–	51,1	51,1	51,1
Поездки представителей	307,2	–	(3,1)	–	2,6	(0,5)	306,7
Поездки персонала	362,4	–	(5,5)	–	56,1	50,6	413,0
Услуги по контрактам	30 248,3	(71,7)	(364,4)	–	633,6	197,5	30 445,8
Общие оперативные расходы	3 050,1	(18,5)	(33,8)	–	(178,3)	(230,6)	2 819,5
Представительские расходы	7,9	–	(0,3)	–	–	(0,3)	7,6
Принадлежности и материалы	2 445,0	(9,7)	(28,3)	–	(41,6)	(79,6)	2 365,4
Мебель и оборудование	3 069,6	(26,4)	(30,7)	–	776,7	719,6	3 789,2
Субсидии и взносы	50 473,9	(2 892,5)	(259,3)	–	(542,4)	(3 694,2)	46 779,7
<b>Итого</b>	<b>673 510,2</b>	<b>(6 613,3)</b>	<b>(1 966,9)</b>	<b>141,0</b>	<b>(4 959,6)</b>	<b>(13 398,8)</b>	<b>660 111,4</b>
<b>3. Политические вопросы</b>							
Должности	104 171,6	(772,5)	313,6	–	(1 285,9)	(1 744,8)	102 426,8

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Прочие расходы по персоналу	718 081,2	(8,6)	(14,8)	3 544,9	(6 583,2)	(3 061,7)	715 019,5
Консультанты	9 560,1	(2,9)	(2,1)	–	(2 140,3)	(2 145,3)	7 414,8
Эксперты	33 218,9	–	–	723,4	(3 788,5)	(3 065,1)	30 153,8
Поездки представителей	1 789,9	–	(24,6)	–	44,0	19,4	1 809,3
Поездки персонала	52 849,5	–	(43,4)	646,7	(2 245,5)	(1 642,2)	51 207,3
Услуги по контрактам	32 515,1	(29,2)	(21,6)	84,6	2 307,5	2 341,3	34 856,4
Общие оперативные расходы	232 276,7	(45,6)	(38,6)	127,9	21 960,8	22 004,5	254 281,2
Представительские расходы	760,0	(0,7)	(1,6)	–	(58,1)	(60,4)	699,6
Принадлежности и материалы	38 592,0	(9,5)	(7,0)	2,7	(18 206,2)	(18 220,0)	20 372,0
Мебель и оборудование	51 544,9	(3,0)	(7,5)	77,2	(6 976,8)	(6 910,1)	44 634,8
Переоборудование помещений	26 208,1	–	–	–	(2 658,3)	(2 658,3)	23 549,8
Субсидии и взносы	4 222,2	–	–	–	(127,3)	(127,3)	4 094,9
Прочие расходы	–	–	–	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>1 305 790,2</b>	<b>(872,0)</b>	<b>152,4</b>	<b>5 207,4</b>	<b>(19 757,8)</b>	<b>(15 270,0)</b>	<b>1 290 520,2</b>
<b>4. Разоружение</b>							
Должности	18 279,4	(36,5)	(63,5)	–	1 789,2	1 689,2	19 968,6
Прочие расходы по персоналу	580,5	(0,1)	(7,8)	1 013,7	296,9	1 302,7	1 883,2
Консультанты	197,2	–	(2,8)	–	59,3	56,5	253,7
Эксперты	2 611,4	(3,4)	(36,0)	–	(894,5)	(933,9)	1 677,5
Поездки представителей	–	–	–	–	–	–	–
Поездки персонала	366,4	–	(5,0)	–	184,8	179,8	546,2
Услуги по контрактам	279,8	–	(4,0)	–	174,9	170,9	450,7
Общие оперативные расходы	989,8	–	(4,9)	36,5	57,0	88,6	1 078,4
Представительские расходы	5,8	–	(0,1)	–	0,1	–	5,8
Принадлежности и материалы	31,6	–	(0,5)	–	14,2	13,7	45,3
Мебель и оборудование	35,6	–	(0,7)	1,0	(6,8)	(6,5)	29,1
Переоборудование помещений	–	–	–	–	0,5	0,5	0,5
Субсидии и взносы	2 002,2	(2,5)	(25,5)	–	(203,9)	(231,9)	1 770,3
<b>Итого</b>	<b>25 379,7</b>	<b>(42,5)</b>	<b>(150,8)</b>	<b>1 051,2</b>	<b>1 471,7</b>	<b>2 329,6</b>	<b>27 709,3</b>
<b>5. Операции по поддержанию мира</b>							
Должности	74 690,3	(500,1)	281,9	–	(2 443,5)	(2 661,7)	72 028,6
Прочие расходы по персоналу	17 632,8	(15,6)	(97,2)	–	(1 154,7)	(1 267,5)	16 365,3
Консультанты	–	–	–	–	69,7	69,7	69,7
Поездки представителей	–	–	–	–	16,6	16,6	16,6
Поездки персонала	3 950,4	–	(18,1)	–	(1 432,9)	(1 451,0)	2 499,4

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Услуги по контрактам	1 318,6	(4,7)	(10,1)	–	962,2	947,4	2 266,0
Общие оперативные расходы	6 995,8	(67,4)	(87,6)	–	3 193,1	3 038,1	10 033,9
Представительские расходы	30,9	(0,1)	(0,3)	–	(2,8)	(3,2)	27,7
Принадлежности и материалы	3 216,3	(20,1)	(33,0)	–	(2 492,1)	(2 545,2)	671,1
Мебель и оборудование	1 981,3	–	(12,2)	–	(407,9)	(420,1)	1 561,2
Переоборудование помещений	3 569,3	(34,1)	(12,9)	–	788,6	741,6	4 310,9
Субсидии и взносы	432,8	(12,7)	(4,8)	–	(242,9)	(260,4)	172,4
<b>Итого</b>	<b>113 818,5</b>	<b>(654,8)</b>	<b>5,7</b>	<b>–</b>	<b>(3 146,6)<sup>a</sup></b>	<b>(3 795,7)</b>	<b>110 022,8</b>
<b>6. Использование космического пространства в мирных целях</b>							
Должности	6 766,9	(394,7)	74,9	–	464,2	144,4	6 911,3
Прочие расходы по персоналу	133,7	(1,4)	(0,1)	–	49,3	47,8	181,5
Консультанты	–	–	–	–	10,0	10,0	10,0
Эксперты	82,1	(4,1)	(0,4)	–	(3,3)	(7,8)	74,3
Поездки персонала	185,7	–	(2,6)	–	(18,0)	(20,6)	165,1
Услуги по контрактам	118,0	(6,8)	(0,6)	–	6,8	(0,6)	117,4
Общие оперативные расходы	–	–	–	–	2,0	2,0	2,0
Представительские расходы	4,6	(0,3)	–	–	0,3	–	4,6
Принадлежности и материалы	10,4	(0,6)	(0,1)	–	(7,0)	(7,7)	2,7
Мебель и оборудование	19,5	(0,8)	(0,1)	–	7,9	7,0	26,5
Субсидии и взносы	838,7	(35,7)	(3,1)	–	(270,7)	(309,5)	529,2
<b>Итого</b>	<b>8 159,6</b>	<b>(444,4)</b>	<b>67,9</b>	<b>–</b>	<b>241,5</b>	<b>(135,0)</b>	<b>8 024,6</b>
<b>7. Международный Суд</b>							
Должности	25 968,6	(1 558,7)	249,6	–	1 907,8	598,7	26 567,3
Прочие расходы по персоналу	2 607,8	(98,3)	(13,2)	–	(221,3)	(332,8)	2 275,0
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	14 655,3	(55,8)	(368,6)	–	56,1	(368,3)	14 287,0
Консультанты	217,8	(12,0)	(1,3)	–	67,6	54,3	272,1
Поездки персонала	98,6	–	(1,3)	–	1,3	–	98,6
Услуги по контрактам	2 052,8	(111,9)	(12,4)	–	145,8	21,5	2 074,3
Общие оперативные расходы	4 176,7	(229,6)	(4,7)	–	(32,5)	(266,8)	3 909,9
Представительские расходы	20,7	(1,2)	(0,2)	–	1,4	–	20,7
Принадлежности и материалы	746,1	(43,0)	(4,9)	–	(0,5)	(48,4)	697,7
Мебель и оборудование	858,7	(35,7)	(4,0)	–	38,1	(1,6)	857,1
<b>Итого</b>	<b>51 403,1</b>	<b>(2 146,2)</b>	<b>(161,0)</b>	<b>–</b>	<b>1 963,8</b>	<b>(343,4)</b>	<b>51 059,7</b>

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
<b>8. Правовые вопросы</b>							
Должности	41 407,7	(346,9)	(14,2)	–	727,5	366,4	41 774,1
Прочие расходы по персоналу	148,1	–	(0,8)	–	(37,2)	(38,0)	110,1
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	0,1	–	–	–	(0,1)	(0,1)	–
Консультанты	56,4	(2,2)	(0,4)	–	47,2	44,6	101,0
Эксперты	199,8	(10,1)	(1,3)	–	(41,0)	(52,4)	147,4
Поездки представителей	2 590,2	–	(35,3)	–	6,7	(28,6)	2 561,6
Поездки персонала	982,1	–	(12,8)	–	7,7	(5,1)	977,0
Услуги по контрактам	1 657,5	(9,9)	(22,0)	–	24,3	(7,6)	1 649,9
Общие оперативные расходы	228,2	(1,0)	(2,9)	–	(14,0)	(17,9)	210,3
Представительские расходы	3,4	–	(0,1)	–	(1,1)	(1,2)	2,2
Принадлежности и материалы	180,4	(6,2)	(1,8)	–	(35,7)	(43,7)	136,7
Мебель и оборудование	180,3	(1,1)	(2,5)	–	1,3	(2,3)	178,0
Субсидии и взносы	452,9	–	(5,8)	–	(11,0)	(16,8)	436,1
<b>Итого</b>	<b>48 087,1</b>	<b>(377,4)</b>	<b>(99,9)</b>	<b>–</b>	<b>674,6<sup>b</sup></b>	<b>197,3</b>	<b>48 284,4</b>
<b>9. Экономические и социальные вопросы</b>							
Должности	141 421,9	–	(288,1)	–	768,6	480,5	141 902,4
Прочие расходы по персоналу	5 907,3	–	(83,8)	–	(82,2)	(166,0)	5 741,3
Консультанты	2 152,8	–	(28,8)	–	(151,6)	(180,4)	1 972,4
Эксперты	2 914,1	–	(40,0)	–	(342,0)	(382,0)	2 532,1
Поездки представителей	3 405,3	–	(46,5)	–	(696,2)	(742,7)	2 662,6
Поездки персонала	2 190,6	–	(29,3)	–	97,8	68,5	2 259,1
Услуги по контрактам	3 099,4	–	(42,4)	–	798,0	755,6	3 855,0
Общие оперативные расходы	1 038,6	–	(13,9)	–	129,4	115,5	1 154,1
Представительские расходы	23,4	–	(0,3)	–	0,4	0,1	23,5
Принадлежности и материалы	324,0	–	(4,4)	–	(132,7)	(137,1)	186,9
Мебель и оборудование	781,9	–	(10,9)	–	(227,4)	(238,3)	543,6
Субсидии и взносы	529,7	–	–	–	1,8	1,8	531,5
<b>Итого</b>	<b>163 789,0</b>	<b>–</b>	<b>(588,4)</b>	<b>–</b>	<b>163,9</b>	<b>(424,5)</b>	<b>163 364,5</b>
<b>10. Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства</b>							
Должности	9 383,9	–	(8,4)	–	(2 630,8)	(2 639,2)	6 744,7
Прочие расходы по персоналу	1 042,7	–	(14,6)	–	(28,4)	(43,0)	999,7
Консультанты	265,6	–	(3,6)	–	(18,2)	(21,8)	243,8
Эксперты	105,6	–	(0,4)	–	–	(0,4)	105,2

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Поездки персонала	236,4	–	(3,3)	–	88,6	85,3	321,7
Услуги по контрактам	369,4	–	(5,1)	–	(0,8)	(5,9)	363,5
Общие оперативные расходы	77,6	–	(1,4)	–	(10,3)	(11,7)	65,9
Представительские расходы	2,4	–	–	–	–	–	2,4
Принадлежности и материалы	32,0	–	(0,5)	–	(25,3)	(25,8)	6,2
Мебель и оборудование	63,5	–	(0,7)	–	(5,8)	(6,5)	57,0
Субсидии и взносы	–	–	–	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>11 579,1</b>	<b>–</b>	<b>(38,0)</b>	<b>–</b>	<b>(2 631,0)</b>	<b>(2 669,0)</b>	<b>8 910,1</b>
<b>11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки</b>							
Должности	13 742,9	(23,5)	2,8	–	(2 750,2)	(2 770,9)	10 972,0
Прочие расходы по персоналу	417,1	(2,3)	(5,0)	–	(4,4)	(11,7)	405,4
Консультанты	461,4	(0,7)	(6,0)	–	(24,1)	(30,8)	430,6
Эксперты	849,0	–	(8,0)	–	(112,0)	(120,0)	729,0
Поездки персонала	720,2	–	(7,2)	–	12,7	5,5	725,7
Услуги по контрактам	590,4	–	(8,4)	–	31,6	23,2	613,6
Общие оперативные расходы	127,4	–	(1,7)	–	(5,3)	(7,0)	120,4
Представительские расходы	2,7	–	–	–	–	–	2,7
Принадлежности и материалы	32,6	–	(0,3)	–	(9,2)	(9,5)	23,1
Мебель и оборудование	66,7	–	(0,8)	–	(3,2)	(4,0)	62,7
<b>Итого</b>	<b>17 010,4</b>	<b>(26,5)</b>	<b>(34,6)</b>	<b>–</b>	<b>(2 864,1)</b>	<b>(2 925,2)</b>	<b>14 085,2</b>
<b>12. Торговля и развитие</b>							
Должности	133 731,3	(1 750,7)	(251,6)	–	2 796,5	794,2	134 525,5
Прочие расходы по персоналу	1 907,1	(7,8)	(17,5)	–	1,6	(23,7)	1 883,4
Консультанты	1 243,4	(5,1)	(12,7)	–	83,2	65,4	1 308,8
Эксперты	833,8	(3,5)	(7,9)	–	(46,7)	(58,1)	775,7
Поездки представителей	439,5	–	(5,6)	–	(118,5)	(124,1)	315,4
Поездки персонала	1 353,3	–	(18,9)	–	95,7	76,8	1 430,1
Услуги по контрактам	130,9	(0,9)	(1,2)	–	(29,7)	(31,8)	99,1
Общие оперативные расходы	2 650,5	(11,1)	(26,4)	–	(551,6)	(589,1)	2 061,4
Представительские расходы	54,1	(0,2)	(0,6)	–	0,5	(0,3)	53,8
Принадлежности и материалы	2 037,4	(8,5)	(20,2)	–	(670,6)	(699,3)	1 338,1
Мебель и оборудование	1 119,7	(4,9)	(11,3)	–	162,5	146,3	1 266,0
Субсидии и взносы	2 414,3	(10,2)	(23,7)	–	58,4	24,5	2 438,8
<b>Итого</b>	<b>147 915,3</b>	<b>(1 802,9)</b>	<b>(397,6)</b>	<b>–</b>	<b>1 781,3</b>	<b>(419,2)</b>	<b>147 496,1</b>

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
<b>13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО</b>							
Субсидии и взносы	39 454,9	(166,8)	(392,4)	–	–	(559,2)	38 895,7
<b>Итого</b>	<b>39 454,9</b>	<b>(166,8)</b>	<b>(392,4)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(559,2)</b>	<b>38 895,7</b>
<b>14. Окружающая среда</b>							
Должности	30 045,9	(869,9)	507,1	–	(1 334,6)	(1 697,4)	28 348,5
Прочие расходы по персоналу	112,5	(3,4)	(0,5)	–	5,1	1,2	113,7
Консультанты	2 142,8	(90,3)	(4,1)	–	30,2	(64,2)	2 078,6
Поездки представителей	165,4	–	(2,2)	–	(21,1)	(23,3)	142,1
Поездки персонала	620,7	–	(8,7)	–	7,9	(0,8)	619,9
Услуги по контрактам	787,7	(29,1)	(1,9)	–	(43,4)	(74,4)	713,3
Общие оперативные расходы	408,9	(8,7)	(5,1)	–	22,5	8,7	417,6
Представительские расходы	20,8	(0,7)	–	–	0,4	(0,3)	20,5
Принадлежности и материалы	96,9	(3,3)	(0,5)	–	(1,4)	(5,2)	91,7
Мебель и оборудование	109,1	(4,4)	(0,3)	–	(0,2)	(4,9)	104,2
<b>Итого</b>	<b>34 510,7</b>	<b>(1 009,8)</b>	<b>483,8</b>	<b>–</b>	<b>(1 334,6)</b>	<b>(1 860,6)</b>	<b>32 650,1</b>
<b>15. Населенные пункты</b>							
Должности	18 527,0	(741,6)	446,5	–	2 402,8	2 107,7	20 634,7
Прочие расходы по персоналу	1 153,1	(3,3)	1,1	–	(127,7)	(129,9)	1 023,2
Консультанты	898,4	(18,3)	(0,2)	–	(10,6)	(29,1)	869,3
Эксперты	459,2	–	1,2	–	1,5	2,7	461,9
Поездки персонала	465,1	–	(6,4)	–	9,2	2,8	467,9
Услуги по контрактам	564,1	(22,2)	(1,3)	–	6,6	(16,9)	547,2
Общие оперативные расходы	853,4	(31,4)	(1,8)	–	18,7	(14,5)	838,9
Представительские расходы	14,9	(0,6)	–	–	0,2	(0,4)	14,5
Принадлежности и материалы	85,7	(3,5)	(0,1)	–	10,7	7,1	92,8
Мебель и оборудование	109,4	(4,0)	(0,1)	–	(32,5)	(36,6)	72,8
<b>Итого</b>	<b>23 130,3</b>	<b>(824,9)</b>	<b>438,9</b>	<b>–</b>	<b>2 278,9</b>	<b>1 892,9</b>	<b>25 023,2</b>
<b>16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие</b>							
Должности	36 603,0	(2 130,4)	395,1	–	2 168,9	433,6	37 036,6
Прочие расходы по персоналу	775,9	(31,6)	(2,7)	–	149,0	114,7	890,6
Консультанты	564,4	(25,6)	(2,2)	–	(15,9)	(43,7)	520,7
Эксперты	1 117,9	(61,4)	(5,7)	–	(205,1)	(272,2)	845,7
Поездки представителей	1 815,3	–	(24,5)	–	(248,6)	(273,1)	1 542,2

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Поездки персонала	821,9	–	(10,6)	–	40,3	29,7	851,6
Услуги по контрактам	1 050,1	(55,2)	(5,0)	–	(19,8)	(80,0)	970,1
Общие оперативные расходы	612,0	(35,0)	(3,2)	–	(68,8)	(107,0)	505,0
Представительские расходы	6,0	(0,4)	–	–	0,3	(0,1)	5,9
Принадлежности и материалы	155,7	(9,0)	(0,8)	–	19,2	9,4	165,1
Мебель и оборудование	350,6	(17,8)	(1,5)	–	148,6	129,3	479,9
Субсидии и взносы	65,5	(3,6)	(0,3)	–	(19,6)	(23,5)	42,0
<b>Итого</b>	<b>43 938,3</b>	<b>(2 370,0)</b>	<b>338,6</b>	<b>–</b>	<b>1 948,5</b>	<b>(82,9)</b>	<b>43 855,4</b>
<b>17. «ООН-женщины»</b>							
Должности	14 057,5	–	(18,2)	–	–	(18,2)	14 039,3
Прочие расходы по персоналу	41,2	–	(0,6)	–	3,4	2,8	44,0
Консультанты	164,6	–	(2,3)	–	(8,4)	(10,7)	153,9
Эксперты	279,8	–	(3,8)	–	(18,6)	(22,4)	257,4
Поездки представителей	253,0	–	(3,5)	–	2,8	(0,7)	252,3
Поездки персонала	109,4	–	(1,4)	–	(9,9)	(11,3)	98,1
Услуги по контрактам	263,4	–	(3,9)	–	36,5	32,6	296,0
Общие оперативные расходы	163,8	–	(2,5)	–	2,0	(0,5)	163,3
Представительские расходы	2,5	–	–	–	–	–	2,5
Принадлежности и материалы	21,3	–	(0,2)	–	(7,8)	(8,0)	13,3
Мебель и оборудование	–	–	–	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>15 356,5</b>	<b>–</b>	<b>(36,4)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(36,4)</b>	<b>15 320,1</b>
<b>18. Экономическое и социальное развитие в Африке</b>							
Должности	96 245,1	(1 546,0)	405,6	–	(1 687,2)	(2 827,6)	93 417,5
Прочие расходы по персоналу	5 951,6	(96,9)	(77,6)	–	278,9	104,4	6 056,0
Консультанты	2 005,1	(32,7)	(26,7)	–	357,2	297,8	2 302,9
Эксперты	5 365,1	–	(58,7)	–	138,3	79,6	5 444,7
Поездки представителей	–	–	–	–	0,5	0,5	0,5
Поездки персонала	3 245,9	–	(45,0)	–	118,6	73,6	3 319,5
Услуги по контрактам	8 129,5	–	(88,3)	–	774,8	686,5	8 816,0
Общие оперативные расходы	13 968,7	(197,8)	(178,3)	–	(382,3)	(758,4)	13 210,3
Представительские расходы	109,1	(1,6)	(1,5)	–	1,8	(1,3)	107,8
Принадлежности и материалы	5 035,7	–	(54,9)	–	(489,3)	(544,2)	4 491,5
Мебель и оборудование	7 585,6	–	(81,3)	–	(809,5)	(890,8)	6 694,8
Субсидии и взносы	3 310,5	(4,9)	(4,0)	–	11,0	2,1	3 312,6
<b>Итого</b>	<b>150 951,9</b>	<b>(1 879,9)</b>	<b>(210,7)</b>	<b>–</b>	<b>(1 687,2)</b>	<b>(3 777,8)</b>	<b>147 174,1</b>

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
<b>19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе</b>							
Должности	88 695,5	(2 252,7)	271,6	–	409,2	(1 571,9)	87 123,6
Прочие расходы по персоналу	2 044,9	(40,6)	(43,3)	–	(43,9)	(127,8)	1 917,1
Консультанты	418,0	(9,9)	(10,5)	–	–	(20,4)	397,6
Эксперты	903,1	(21,2)	(22,2)	–	70,0	26,6	929,7
Поездки персонала	1 444,8	–	(19,8)	–	–	(19,8)	1 425,0
Услуги по контрактам	1 281,9	(30,8)	(32,4)	–	(52,9)	(116,1)	1 165,8
Общие оперативные расходы	5 213,6	(120,8)	(126,1)	–	62,1	(184,8)	5 028,8
Представительские расходы	35,7	(0,8)	(0,8)	–	–	(1,6)	34,1
Принадлежности и материалы	893,0	(20,8)	(21,9)	–	(35,3)	(78,0)	815,0
Мебель и оборудование	1 578,0	(35,8)	(37,8)	–	–	(73,6)	1 504,4
Переоборудование помещений	–	–	–	–	–	–	–
Субсидии и взносы	7,2	(0,2)	(0,3)	–	–	(0,5)	6,7
<b>Итого</b>	<b>102 515,7</b>	<b>(2 533,6)</b>	<b>(43,5)</b>	<b>–</b>	<b>409,2</b>	<b>(2 167,9)</b>	<b>100 347,8</b>
<b>20. Экономическое развитие в Европе</b>							
Должности	68 191,5	(917,7)	(54,5)	–	3 999,3	3 027,1	71 218,6
Прочие расходы по персоналу	458,4	(1,6)	(2,5)	–	208,6	204,5	662,9
Консультанты	340,5	(1,0)	(3,5)	–	(83,2)	(87,7)	252,8
Эксперты	32,3	(0,2)	(0,6)	–	75,8	75,0	107,3
Поездки персонала	939,8	–	(11,4)	–	1,5	(9,9)	929,9
Услуги по контрактам	591,2	(2,2)	(4,6)	–	66,7	59,9	651,1
Общие оперативные расходы	69,3	(0,3)	(0,7)	–	(21,3)	(22,3)	47,0
Представительские расходы	25,7	(0,1)	(0,3)	–	0,2	(0,2)	25,5
Принадлежности и материалы	152,1	(0,6)	(1,3)	–	(1,8)	(3,7)	148,4
Мебель и оборудование	460,9	(2,0)	(3,9)	–	60,7	54,8	515,7
Субсидии и взносы	1 270,9	(5,8)	(14,4)	–	(347,3)	(367,5)	903,4
<b>Итого</b>	<b>72 532,6</b>	<b>(931,5)</b>	<b>(97,7)</b>	<b>–</b>	<b>3 959,2</b>	<b>2 930,0</b>	<b>75 462,6</b>
<b>21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне</b>							
Должности	93 981,7	(3 021,9)	2 038,4	–	4 206,6	3 223,1	97 204,8
Прочие расходы по персоналу	3 184,1	(6,1)	21,0	–	4,2	19,1	3 203,2
Консультанты	875,8	–	5,8	–	63,1	68,9	944,7
Эксперты	1 057,3	–	8,8	–	(99,0)	(90,2)	967,1
Поездки персонала	1 953,0	–	(26,9)	–	175,4	148,5	2 101,5
Услуги по контрактам	2 215,4	–	14,3	–	(273,3)	(259,0)	1 956,4
Общие оперативные расходы	7 617,9	(160,8)	28,6	–	(112,3)	(244,5)	7 373,4

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Представительские расходы	33,6	(1,0)	0,2	–	(3,2)	(4,0)	29,6
Принадлежности и материалы	1 223,0	(28,7)	5,6	–	(36,7)	(59,8)	1 163,2
Мебель и оборудование	1 908,2	–	12,8	–	213,3	226,1	2 134,3
Субсидии и взносы	–	–	–	–	35,4	35,4	35,4
<b>Итого</b>	<b>114 050,0</b>	<b>(3 218,5)</b>	<b>2 108,6</b>	<b>–</b>	<b>4 173,5</b>	<b>3 063,6</b>	<b>117 113,6</b>
<b>22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии</b>							
Должности	60 054,9	77,3	(482,7)	–	2 796,2	2 390,8	62 445,7
Прочие расходы по персоналу	1 942,0	2,5	(79,9)	–	394,8	317,4	2 259,4
Консультанты	967,9	1,4	(42,1)	–	(19,7)	(60,4)	907,5
Эксперты	1 410,9	2,2	(66,3)	–	(186,8)	(250,9)	1 160,0
Поездки персонала	724,0	–	(10,5)	–	203,4	192,9	916,9
Услуги по контрактам	2 059,0	2,1	(77,7)	–	(139,5)	(215,1)	1 843,9
Общие оперативные расходы	3 604,3	4,6	(153,0)	–	(328,3)	(476,7)	3 127,6
Представительские расходы	30,0	–	(1,1)	–	(0,1)	(1,2)	28,8
Принадлежности и материалы	875,8	1,3	(40,8)	–	(170,7)	(210,2)	665,6
Мебель и оборудование	405,0	0,7	(21,1)	–	215,2	194,8	599,8
Субсидии и взносы	–	–	–	–	31,7	31,7	31,7
<b>Итого</b>	<b>72 073,8</b>	<b>92,1</b>	<b>(975,2)</b>	<b>–</b>	<b>2 796,2</b>	<b>1 913,1</b>	<b>73 986,9</b>
<b>23. Регулярная программа технического сотрудничества</b>							
Субсидии и взносы	57 792,2	(318,7)	(676,7)	–	–	(995,4)	56 796,8
<b>Итого</b>	<b>57 792,2</b>	<b>(318,7)</b>	<b>(676,7)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(995,4)</b>	<b>56 796,8</b>
<b>24. Права человека</b>							
Должности	132 342,6	(1 706,8)	(175,4)	–	2 710,9	828,7	133 171,3
Прочие расходы по персоналу	27 337,3	(89,1)	(210,1)	3 109,8	372,0	3 182,6	30 519,9
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	–	–	–	–	–	–	–
Консультанты	2 369,3	(11,4)	(26,8)	102,9	261,1	325,8	2 695,1
Эксперты	–	42,9	5,3	2,0	(47,5)	2,7	2,7
Поездки представителей	27 202,9	–	(388,1)	322,9	(2 207,6)	(2 272,8)	24 930,1
Поездки персонала	7 060,4	–	(84,4)	709,4	93,4	718,4	7 778,8
Услуги по контрактам	1 808,7	(9,9)	(18,7)	1,4	212,0	184,8	1 993,5
Общие оперативные расходы	4 220,7	(23,3)	(33,2)	396,8	(89,3)	251,0	4 471,7
Представительские расходы	15,1	–	(0,1)	–	(4,0)	(4,1)	11,0
Принадлежности и материалы	692,4	(3,2)	(5,7)	10,0	(54,7)	(53,6)	638,8
Мебель и оборудование	1 362,4	(2,2)	(7,0)	22,8	(53,1)	(39,5)	1 322,9

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Субсидии и взносы	3 969,9	(56,4)	(49,9)	–	(1 178,2)	(1 284,5)	2 685,4
<b>Итого</b>	<b>208 381,7</b>	<b>(1 859,4)</b>	<b>(994,1)</b>	<b>4 678,0</b>	<b>15,0</b>	<b>1 839,5</b>	<b>210 221,2</b>
<b>25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи</b>							
Должности	1 334,9	(17,3)	(0,8)	–	75,7	57,6	1 392,5
Субсидии и взносы	89 534,0	(374,2)	(871,1)	–	–	(1 245,3)	88 288,7
<b>Итого</b>	<b>90 868,9</b>	<b>(391,5)</b>	<b>(871,9)</b>	<b>–</b>	<b>75,7</b>	<b>(1 187,7)</b>	<b>89 681,2</b>
<b>26. Палестинские беженцы</b>							
Должности	55 245,7	(1 611,8)	1 661,4	–	16,5	66,1	55 311,8
Прочие расходы по персоналу	56,7	(1,2)	(0,6)	–	(25,9)	(27,7)	29,0
<b>Итого</b>	<b>55 302,4</b>	<b>(1 613,0)</b>	<b>1 660,8</b>	<b>–</b>	<b>(9,4)</b>	<b>38,4</b>	<b>55 340,8</b>
<b>27. Гуманитарная помощь</b>							
Должности	24 491,7	(105,0)	(30,6)	–	315,3	179,7	24 671,4
Прочие расходы по персоналу	30 686,6	(1,3)	(8,0)	3 887,2	(1 382,7)	2 495,2	33 181,8
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	–	–	–	–	–	–	–
Консультанты	350,8	(0,3)	(0,6)	(38,1)	75,2	36,2	387,0
Поездки персонала	8 995,4	–	(14,4)	205,1	(848,3)	(657,6)	8 337,8
Услуги по контрактам	1 582,2	–	(4,3)	55,0	1 013,4	1 064,1	2 646,3
Общие оперативные расходы	33 527,8	(1,8)	(9,9)	603,2	(2 420,2)	(1 828,7)	31 699,1
Представительские расходы	63,5	–	(0,2)	4,0	(21,4)	(17,6)	45,9
Принадлежности и материалы	3 733,6	(0,1)	(1,4)	97,8	(3 030,7)	(2 934,4)	799,2
Мебель и оборудование	12 152,4	(0,5)	(2,1)	359,3	(2 389,9)	(2 033,2)	10 119,2
Переоборудование помещений	159,0	–	–	–	(138,7)	(138,7)	20,3
Субсидии и взносы	4 034,3	(1,4)	(3,3)	256,0	2 878,2	3 129,5	7 163,8
<b>Итого</b>	<b>119 777,3</b>	<b>(110,4)</b>	<b>(74,8)</b>	<b>5 429,5</b>	<b>(5 949,8)<sup>b</sup></b>	<b>(705,5)</b>	<b>119 071,8</b>
<b>28. Общественная информация</b>							
Должности	155 817,1	(252,9)	(1 157,0)	–	1 354,7	(55,2)	155 761,9
Прочие расходы по персоналу	4 961,8	(8,9)	(64,8)	–	268,0	194,3	5 156,1
Поездки представителей	650,1	–	(9,2)	–	(153,1)	(162,3)	487,8
Поездки персонала	1 478,8	–	(19,1)	–	656,7	637,6	2 116,4
Услуги по контрактам	13 666,4	(1,1)	(184,6)	–	(618,1)	(803,8)	12 862,6
Общие оперативные расходы	9 515,3	(4,3)	(129,3)	–	(307,5)	(441,1)	9 074,2
Представительские расходы	140,3	(0,2)	(1,5)	–	1,4	(0,3)	140,0
Принадлежности и материалы	1 601,0	(1,1)	(22,1)	–	(253,7)	(276,9)	1 324,1

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Мебель и оборудование	1 519,9	(1,1)	(21,5)	–	282,0	259,4	1 779,3
Субсидии и взносы	729,2	(1,0)	(10,1)	–	124,3	113,2	842,4
<b>Итого</b>	<b>190 079,9</b>	<b>(270,6)</b>	<b>(1 619,2)</b>	<b>–</b>	<b>1 354,7</b>	<b>(535,1)</b>	<b>189 544,8</b>
<b>29А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления</b>							
Должности	14 381,4	–	(35,6)	–	(112,7)	(148,3)	14 233,1
Прочие расходы по персоналу	271,2	–	(3,9)	–	594,6	590,7	861,9
Консультанты	61,1	–	(0,9)	–	(28,3)	(29,2)	31,9
Поездки представителей	–	–	–	–	44,8	44,8	44,8
Поездки персонала	62,9	–	(0,9)	–	34,7	33,8	96,7
Услуги по контрактам	319,0	–	(4,4)	–	21,7	17,3	336,3
Общие оперативные расходы	89,9	–	(1,3)	–	(26,1)	(27,4)	62,5
Представительские расходы	0,8	–	–	–	–	–	0,8
Принадлежности и материалы	36,0	–	(0,6)	–	(17,1)	(17,7)	18,3
Мебель и оборудование	47,8	–	(0,8)	–	(1,4)	(2,2)	45,6
Субсидии и взносы	41 466,1	–	–	–	–	–	41 466,1
<b>Итого</b>	<b>56 736,2</b>	<b>–</b>	<b>(48,4)</b>	<b>–</b>	<b>510,2</b>	<b>461,8</b>	<b>57 198,0</b>
<b>29В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам</b>							
Должности	34 474,0	–	(95,0)	–	325,6	230,6	34 704,6
Прочие расходы по персоналу	955,9	–	(10,8)	–	23,5	12,7	968,6
Консультанты	–	–	–	–	22,0	22,0	22,0
Поездки персонала	211,9	–	(3,5)	–	32,2	28,7	240,6
Услуги по контрактам	1 007,5	–	(13,1)	–	78,4	65,3	1 072,8
Общие оперативные расходы	272,4	–	(4,2)	–	(44,7)	(48,9)	223,5
Принадлежности и материалы	127,6	–	(1,8)	–	(69,1)	(70,9)	56,7
Мебель и оборудование	130,2	–	(1,3)	–	(65,0)	(66,3)	63,9
Субсидии и взносы	–	–	–	12 100,0	–	12 100,0	12 100,0
<b>Итого</b>	<b>37 179,5</b>	<b>–</b>	<b>(129,7)</b>	<b>12 100,0</b>	<b>302,9<sup>a</sup></b>	<b>12 273,2</b>	<b>49 452,7</b>
<b>29С. Управление людских ресурсов</b>							
Должности	44 482,8	–	(133,6)	–	80,7	(52,9)	44 429,9
Прочие расходы по персоналу	3 384,6	–	(39,2)	–	2 444,2	2 405,0	5 789,6
Консультанты	182,6	–	(1,2)	–	720,2	719,0	901,6
Поездки представителей	–	–	–	–	4,8	4,8	4,8
Поездки персонала	835,7	–	(10,9)	–	103,6	92,7	928,4
Услуги по контрактам	26 418,7	–	(357,4)	–	(2 612,5)	(2 969,9)	23 448,8
Общие оперативные расходы	756,5	–	(10,7)	–	(427,8)	(438,5)	318,0

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Принадлежности и материалы	609,2	–	(8,3)	–	(49,4)	(57,7)	551,5
Мебель и оборудование	347,8	–	(2,6)	–	49,4	46,8	394,6
Субсидии и взносы	394,3	–	(5,5)	–	27,5	22,0	416,3
<b>Итого</b>	<b>77 412,2</b>	<b>–</b>	<b>(569,4)</b>	<b>–</b>	<b>340,7<sup>a</sup></b>	<b>(228,7)</b>	<b>77 183,5</b>
<b>29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания</b>							
Должности	66 060,8	–	(442,5)	–	(280,0)	(722,5)	65 338,3
Прочие расходы по персоналу	2 982,7	–	(39,0)	–	1 467,5	1 428,5	4 411,2
Консультанты	363,2	–	(5,0)	–	51,5	46,5	409,7
Поездки персонала	129,9	–	(1,8)	–	84,1	82,3	212,2
Услуги по контрактам	10 967,2	–	(151,0)	–	(1 341,9)	(1 492,9)	9 474,3
Общие оперативные расходы	107 947,0	–	3 636,7	45,3	292,9	3 974,9	111 921,9
Представительские расходы	5,3	–	(0,1)	–	–	(0,1)	5,2
Принадлежности и материалы	2 726,8	–	(37,9)	–	(894,6)	(932,5)	1 794,3
Мебель и оборудование	3 104,6	–	(37,3)	–	340,5	303,2	3 407,8
Переоборудование помещений	–	–	–	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>194 287,5</b>	<b>–</b>	<b>2 922,1</b>	<b>45,3</b>	<b>(280,0)<sup>a</sup></b>	<b>2 687,4</b>	<b>196 974,9</b>
<b>29E. Управление информационно-коммуникационных технологий</b>							
Должности	36 646,2	–	(88,5)	–	(165,5)	(254,0)	36 392,2
Прочие расходы по персоналу	5 835,7	–	(80,3)	–	(479,3)	(559,6)	5 276,1
Консультанты	–	–	–	–	274,0	274,0	274,0
Поездки персонала	460,2	–	(6,4)	–	32,1	25,7	485,9
Услуги по контрактам	13 151,5	–	(178,8)	–	1 173,8	995,0	14 146,5
Общие оперативные расходы	17 167,7	–	(235,7)	–	(960,4)	(1 196,1)	15 971,6
Принадлежности и материалы	209,6	–	(2,9)	–	(114,0)	(116,9)	92,7
Мебель и оборудование	982,2	–	(15,0)	–	64,4	49,4	1 031,6
Переоборудование помещений	–	–	–	–	6,9	6,9	6,9
<b>Итого</b>	<b>74 453,1</b>	<b>–</b>	<b>(607,6)</b>	<b>–</b>	<b>(168,0)</b>	<b>(775,6)</b>	<b>73 677,5</b>
<b>29F. Административное обслуживание, Женева</b>							
Должности	95 477,1	(1 290,4)	(316,1)	–	5 807,7	4 201,2	99 678,3
Прочие расходы по персоналу	6 219,1	(25,4)	(58,9)	–	(109,9)	(194,2)	6 024,9
Поездки персонала	134,1	–	(1,9)	–	45,1	43,2	177,3
Услуги по контрактам	6 431,6	(26,9)	(62,9)	–	421,0	331,2	6 762,8
Общие оперативные расходы	38 272,7	(156,3)	(380,0)	–	(438,0)	(974,3)	37 298,4
Представительские расходы	3,7	–	–	–	(0,1)	(0,1)	3,6
Принадлежности и материалы	2 477,5	(10,8)	(24,8)	–	(422,0)	(457,6)	2 019,9

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Мебель и оборудование	2 871,4	(12,1)	(28,8)	–	770,9	730,0	3 601,4
Субсидии и взносы	3 915,5	(16,7)	(38,8)	–	(267,0)	(322,5)	3 593,0
<b>Итого</b>	<b>155 802,7</b>	<b>(1 538,6)</b>	<b>(912,2)</b>	<b>–</b>	<b>5 807,7</b>	<b>3 356,9</b>	<b>159 159,6</b>
<b>29G. Административное обслуживание, Вена</b>							
Должности	20 612,9	(1 156,7)	57,5	–	484,4	(614,8)	19 998,1
Прочие расходы по персоналу	1 344,9	(73,7)	(6,6)	–	28,7	(51,6)	1 293,3
Консультанты	–	–	–	–	–	–	–
Поездки персонала	74,9	–	(1,1)	–	(32,0)	(33,1)	41,8
Услуги по контрактам	734,1	(41,8)	(3,6)	–	(14,1)	(59,5)	674,6
Общие оперативные расходы	3 140,5	(166,2)	(14,8)	–	(81,4)	(262,4)	2 878,1
Представительские расходы	1,4	(0,1)	–	–	(1,3)	(1,4)	–
Принадлежности и материалы	867,1	(44,3)	(4,0)	–	(206,5)	(254,8)	612,3
Мебель и оборудование	1 340,5	(68,4)	(5,9)	–	417,0	342,7	1 683,2
Субсидии и взносы	12 813,5	(737,6)	(66,1)	–	(2 078,7)	(2 882,4)	9 931,1
<b>Итого</b>	<b>40 929,8</b>	<b>(2 288,8)</b>	<b>(44,6)</b>	<b>–</b>	<b>(1 483,9)</b>	<b>(3 817,3)</b>	<b>37 112,5</b>
<b>29H. Административное обслуживание, Найроби</b>							
Должности	21 884,2	(932,0)	477,4	–	968,6	514,0	22 398,2
Прочие расходы по персоналу	637,2	(2,5)	2,0	–	–	(0,5)	636,7
Консультанты	6,2	(0,2)	–	–	–	(0,2)	6,0
Поездки персонала	25,0	–	(0,3)	–	–	(0,3)	24,7
Услуги по контрактам	257,2	(10,4)	(0,4)	–	–	(10,8)	246,4
Общие оперативные расходы	8 116,0	(292,2)	(9,3)	–	(224,8)	(526,3)	7 589,7
Принадлежности и материалы	307,8	(3,8)	0,2	–	31,5	27,9	335,7
Мебель и оборудование	234,3	(8,3)	(0,2)	–	93,6	85,1	319,4
Переоборудование помещений	–	–	–	–	99,7	99,7	99,7
<b>Итого</b>	<b>31 467,9</b>	<b>(1 249,4)</b>	<b>469,4</b>	<b>–</b>	<b>968,6</b>	<b>188,6</b>	<b>31 656,5</b>
<b>30. Внутренний надзор</b>							
Должности	35 708,6	(245,5)	28,2	–	1 092,0	874,7	36 583,3
Прочие расходы по персоналу	501,9	(1,4)	(5,8)	–	(54,9)	(62,1)	439,8
Консультанты	774,9	(0,5)	(10,5)	–	(57,0)	(68,0)	706,9
Поездки персонала	1 667,3	–	(23,4)	–	(221,4)	(244,8)	1 422,5
Услуги по контрактам	1 228,2	(5,6)	(16,1)	–	143,7	122,0	1 350,2
Общие оперативные расходы	461,9	(3,6)	(5,2)	–	(140,7)	(149,5)	312,4
Представительские расходы	2,4	–	–	–	(2,4)	(2,4)	–
Принадлежности и материалы	159,9	(1,7)	(1,8)	–	(91,8)	(95,3)	64,6

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Мебель и оборудование	127,0	(1,0)	(1,2)	–	32,3	30,1	157,1
Субсидии и взносы	–	–	–	–	1,6	1,6	1,6
<b>Итого</b>	<b>40 632,1</b>	<b>(259,3)</b>	<b>(35,8)</b>	<b>–</b>	<b>701,4</b>	<b>406,3</b>	<b>41 038,4</b>
<b>31. Совместно финансируемая административная деятельность</b>							
Субсидии и взносы	11 411,4	(16,1)	(52,4)	–	256,7	188,2	11 599,6
<b>Итого</b>	<b>11 411,4</b>	<b>(16,1)</b>	<b>(52,4)</b>	<b>–</b>	<b>256,7</b>	<b>188,2</b>	<b>11 599,6</b>
<b>32. Специальные расходы</b>							
Прочие расходы по персоналу	133 754,1	–	–	–	(9 488,7)	(9 488,7)	124 265,4
Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками	1 292,4	–	–	–	–	–	1 292,4
Услуги по контрактам	270,2	–	–	–	11,3	11,3	281,5
Общие оперативные расходы	8 343,5	–	–	–	20,0	20,0	8 363,5
<b>Итого</b>	<b>143 660,2</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(9 457,4)</b>	<b>(9 457,4)</b>	<b>134 202,8</b>
<b>33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</b>							
Прочие расходы по персоналу	4 440,5	(21,5)	(56,1)	353,6	81,8	357,8	4 798,3
Консультанты	–	–	–	–	38,8	38,8	38,8
Поездки персонала	111,5	–	(2,6)	–	1,9	(0,7)	110,8
Услуги по контрактам	42 106,3	(186,3)	(510,6)	2,599,1	(38 267,9)	(36 365,7)	5 740,6
Общие оперативные расходы	–	–	–	–	2,418,4	2 418,4	2,418,4
Принадлежности и материалы	–	–	–	–	6,0	6,0	6,0
Мебель и оборудование	–	–	–	2,866,3	(57,4)	2 808,9	2 808,9
Переоборудование помещений	63 206,2	(631,2)	(830,5)	–	33 815,8	32 354,1	95 560,3
Субсидии и взносы	–	–	–	–	1,0	1,0	1,0
<b>Итого</b>	<b>109 864,5</b>	<b>(839,0)</b>	<b>(1 399,8)</b>	<b>5 819,0</b>	<b>(1 961,6)</b>	<b>1 618,6</b>	<b>111 483,1</b>
<b>34. Охрана и безопасность</b>							
Должности	151 271,8	(1 617,2)	(1 187,7)	–	7 756,5	4 951,6	156 223,4
Прочие расходы по персоналу	12 602,7	(46,7)	(160,3)	–	9 868,8	9 661,8	22 264,5
Консультанты	133,1	–	(1,8)	–	(82,6)	(84,4)	48,7
Поездки представителей	–	–	–	–	1,0	1,0	1,0
Поездки персонала	2 622,7	–	(26,4)	–	2,121,5	2 095,1	4 717,8
Услуги по контрактам	3 874,0	(34,2)	(44,9)	–	(341,4)	(420,5)	3 453,5
Общие оперативные расходы	5 800,4	(33,6)	(66,3)	–	(1 725,3)	(1 825,2)	3 975,2
Принадлежности и материалы	2 676,3	(21,6)	(32,4)	–	(365,4)	(419,4)	2 256,9
Мебель и оборудование	2 484,8	(7,3)	(25,4)	–	(390,2)	(422,9)	2 061,9

Раздел бюджета	Предполагаемые изменения					Итого	Предлагаемые окончательные ассигнования на 2014–2015 годы
	Пересмотренные ассигнования	Изменения, обусловленные колебаниями обменных курсов	Изменения, обусловленные инфляцией	Изменения, обусловленные полномочиями на принятие обязательств и непредвиденными и чрезвычайными расходами	Другие изменения		
Переоборудование помещений	–	–	–	–	34,4	34,4	34,4
Субсидии и взносы	62 400,6	(392,5)	(475,2)	–	(4 973,0)	(5 840,7)	56 559,9
<b>Итого</b>	<b>243 866,4</b>	<b>(2 153,1)</b>	<b>(2 020,4)</b>	<b>–</b>	<b>11 904,3<sup>a</sup></b>	<b>7 730,8</b>	<b>251 597,2</b>
<b>35. Счет развития</b>							
Субсидии и взносы	28 398,8	–	–	–	–	–	28 398,8
<b>Итого</b>	<b>28 398,8</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>28 398,8</b>
<b>36. Налогообложение персонала</b>							
Прочие расходы по персоналу	–	–	–	–	–	–	–
Прочие расходы	509 428,4	(1 834,6)	(3 799,1)	–	5 570,4	(63,3)	509 365,1
<b>Итого</b>	<b>509 428,4</b>	<b>(1 834,6)</b>	<b>(3 799,1)</b>	<b>–</b>	<b>5 570,4</b>	<b>(63,3)</b>	<b>509 365,1</b>
<b>Всего</b>	<b>5,831 919,3</b>	<b>(41 099,3)</b>	<b>(11 055,9)</b>	<b>34,471,4</b>	<b>(5 957,7)</b>	<b>(23 641,5)</b>	<b>5 808 277,8</b>

<sup>a</sup> Включая общее уменьшение на 1,4 млн. долл. США потребностей для вспомогательной поддержки Центральными учреждениями МООНЧРЭ по разделу 5 «Операции по поддержанию мира», 0,2 млн. долл. США; разделу 8 «Правовые вопросы», 46 800 долл. США; разделу 29В «Управление по планированию программ, бюджету и счетам», 33 600 долл. США; разделу 29С «Управление людских ресурсов», 0,2 млн. долл. США; разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», 0,9 млн. долл. США; и разделу 34 «Охрана и безопасность», 10 200 долл. США.

<sup>b</sup> Включая уменьшение на 6,3 млн. долл. США потребностей для МООНЧРЭ и Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по проблеме Эболы.

Таблица 4  
**Обменные курсы валют к доллару США и темпы инфляции в разбивке по местам службы на двухгодичный период 2014–2015 годов**

Место службы/отделение (валюта)	Обменные курсы				Темпы инфляции для корректировки сумм по статьям расходов, не связанных с должностями			
	Для пересмотренных ассигнований		Для сумм в настоящем докладе		Для пересмотренных ассигнований		Для сумм в настоящем докладе	
	2014 год <sup>a</sup>	2015 год <sup>b</sup>	2014 год <sup>c</sup>	2015 год <sup>d</sup>	2014 год	2015 год	2014 год	2015 год
Вена (евро)	0,749	0,787	0,751	0,892	1,5	1,9	1,5	1,2
Сантьяго (чилийское песо)	567,583	602,000	565,250	646,833	4,1	3,4	4,4	4,1
Аддис-Абеба (эфиопский быр)	19,500	19,868	19,527	20,596	7,8	8,7	7,4	7,2
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (рупия)	60,924	61,530	60,944	64,119	8,4	7,7	6,7	5,9
Бейрут (ливанский фунт)	1 509,500	1 514,000	1 509,417	1 510,000	2,5	4,2	1,1	(1,5)
Газа (шекель) <sup>e</sup>	3,535	3,687	3,558	3,898	0,8	1,5	0,5	(0,1)
Найроби (кенийский шиллинг)	87,631	89,300	87,702	97,903	6,8	5,8	6,9	6,4
Мехико (мексиканское песо)	13,202	13,490	13,220	15,803	3,8	3,3	4,0	2,7
Гаага (евро)	0,749	0,787	0,751	0,892	0,4	1,3	0,3	0,4
Бангкок (тайский бат)	32,468	32,468	32,513	34,133	2,4	4,0	1,9	(0,1)
Порт-оф-Спейн (доллар Тринидада и Тобаго)	6,352	6,352	6,345	6,347	4,3	5,6	5,7	7,5
Нью-Йорк (доллар США)	1,000	1,000	1,000	1,000	2,0	2,3	1,6	0,3
Женева (швейцарский франк)	0,910	0,950	0,912	0,956	0,1	0,8	–	(1,0)
Информационные центры Организации Объединенных Наций (доллар США) <sup>f</sup>	1,000	1,000	1,000	1,000	2,0	2,3	1,6	0,3

<sup>a</sup> Средние операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций, рассчитанные с использованием фактических курсов для периода по октябрь 2014 года включительно и курсов за октябрь для ноября и декабря.

<sup>b</sup> Использовались фактические курсы за октябрь 2014 года, за исключением Бангкока и Порт-оф-Спейн, где использовались средние фактические курсы в период с января по октябрь 2014 года и курс за октябрь 2014 года использовался для ноября и декабря.

<sup>c</sup> Средние курсы, рассчитанные с использованием фактических операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций за 2014 год.

<sup>d</sup> Средние курсы, рассчитанные с использованием фактических операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций для периода по сентябрь 2015 года включительно и курса за сентябрь для октября, ноября и декабря.

<sup>e</sup> Включая ОНВУП и БАПОР..

<sup>f</sup> С учетом совокупного влияния темпов инфляции и колебаний обменных курсов.

Таблица 5  
Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций по отношению к доллару США на 2015 год

Место службы/ отделение (валюта)	Пересмотренные ассигнования		Суммы в настоящем докладе		Разница (в процентах)		Фактический курс									Прогнозируемый курс		
	2014 год <sup>a</sup>	2015 год <sup>b</sup>	2014 год <sup>c</sup>	2015 год <sup>d</sup>	2014 год	2015 год	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Вена (евро)	0,749	0,787	0,751	0,892	0,3	13,3	0,820	0,882	0,891	0,923	0,904	0,918	0,894	0,915	0,889	0,889	0,889	0,889
Сантьяго (чилийское песо)	567,583	602,000	565,250	646,833	(0,4)	7,5	607,000	626,000	619,000	627,000	607,000	618,000	635,000	671,000	688,000	688,000	688,000	688,000
Аддис-Абеба (эфиопский быр)	19,500	19,868	19,527	20,596	0,1	3,7	20,095	20,274	20,354	20,412	20,511	20,591	20,751	20,806	20,838	20,838	20,838	20,838
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (рупия)	60,924	61,530	60,944	64,119	0,0	4,2	63,680	61,870	61,760	62,680	63,310	63,810	63,640	64,040	66,160	66,160	66,160	66,160
Бейрут (ливан- ский фунт)	1 509,500	1 514,000	1 509,417	1 510,000	(0,0)	(0,3)	1 513,000	1 511,000	1 511,000	1 513,000	1 514,000	1 511,000	1 505,000	1 506,000	1 509,000	1 509,000	1 509,000	1 509,000
Газа (шекель) <sup>e</sup>	3,535	3,687	3,558	3,898	0,7	5,7	3,913	3,925	3,950	3,965	3,872	3,880	3,796	3,785	3,923	3,923	3,923	3,923
Найроби (кенийский шиллинг)	87,631	89,300	87,702	97,903	0,1	9,6	90,750	91,700	91,470	92,300	94,600	97,800	98,480	102,330	103,850	103,850	103,850	103,850
Мехико (мексиканское песо)	13,202	13,490	13,220	15,803	0,1	17,2	14,700	14,790	14,970	15,220	15,250	15,390	15,570	16,390	16,840	16,840	16,840	16,840
Гаага (евро)	0,749	0,787	0,751	0,892	0,3	13,3	0,820	0,882	0,891	0,923	0,904	0,918	0,894	0,915	0,889	0,889	0,889	0,889
Бангкок (тайский бат)	32,468	32,468	32,513	34,133	0,1	5,1	32,960	32,760	32,370	32,570	32,870	33,820	33,810	35,120	35,830	35,830	35,830	35,830
Порт-оф-Спейн (доллар Тринида- да и Тобаго)	6,352	6,352	6,345	6,347	(0,1)	(0,1)	6,330	6,350	6,330	6,373	6,343	6,336	6,350	6,340	6,354	6,354	6,354	6,354
Женева (швей- царский франк)	0,910	0,950	0,912	0,956	0,2	0,6	0,987	0,920	0,954	0,965	0,948	0,949	0,933	0,970	0,962	0,962	0,962	0,962

<sup>a</sup> Средние операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций, рассчитанные с использованием фактических курсов для периода по октябрь 2014 года включительно и курсов за октябрь 2014 года для ноября и декабря.

<sup>b</sup> Использовались фактические курсы за октябрь 2014 года, за исключением Бангкока и Порт-оф-Спейн, где использовались средние фактические курсы в период с января по октябрь 2014 года и курс за октябрь 2014 года использовался для ноября и декабря.

<sup>c</sup> Средние курсы, рассчитанные с использованием фактических операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций за 2014 год.

<sup>d</sup> Средние курсы, рассчитанные с использованием фактических операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций для периода по сентябрь 2015 года включительно и курса за сентябрь 2015 года для октября, ноября и декабря.

<sup>e</sup> Включая ОНВУП и БАПОР.

Таблица 6  
**Множители коррективов по месту службы для расчета вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше на 2015 год**

	Пересмотренные ассигнования		Показатели в настоящем докладе		Фактический множитель								Прогнозируемый множитель			
	2014 год <sup>a</sup>	2015 год <sup>b</sup>	2014 год <sup>c</sup>	2015 год <sup>d</sup>	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Вена	64,7	55,6	64,4	41,3	50,0	43,5	35,2	37,8	40,4	38,5	41,8	38,9	42,5	42,5	42,5	42,5
Сантьяго	38,8	32,2	39,7	32,8	38,0	38,0	33,6	33,6	33,6	33,6	32,1	32,1	32,1	32,1	27,2	27,2
Аддис-Абеба	44,3	43,0	44,2	42,1	42,5	42,5	42,4	42,4	42,4	42,4	41,8	41,8	41,8	41,8	41,6	41,6
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	40,6	40,6	40,7	39,5	40,8	40,8	40,9	40,9	40,9	40,9	39,0	39,0	39,0	39,0	36,3	36,3
Бейрут	55,2	53,6	55,2	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,6	53,5	53,5
Газа <sup>e</sup>	61,0	54,4	61,2	54,7	56,1	56,1	54,0	54,0	54,0	54,0	55,8	55,8	55,8	55,8	52,7	52,7
Найроби	42,1	40,2	42,1	36,4	40,1	40,1	38,8	38,8	38,8	38,8	34,7	34,7	34,7	34,7	31,2	31,2
Мехико	52,1	48,8	52,2	45,4	49,4	48,0	47,3	47,3	47,3	47,3	45,0	45,0	45,0	45,0	39,2	39,2
Гаага	56,4	48,2	56,1	34,6	42,5	36,7	28,9	31,3	33,8	32,0	35,1	32,3	35,7	35,7	35,7	35,7
Бангкок	45,6	43,7	45,6	41,6	43,6	43,6	43,6	43,6	43,6	43,6	40,9	40,9	40,9	40,9	36,8	36,8
Порт-оф-Спейн	49,6	48,3	49,5	47,4	47,7	47,7	47,5	47,5	47,5	47,5	47,3	47,3	47,3	47,3	47,3	47,3
Нью-Йорк	68,4	66,7	68,4	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7	66,7
Полевые отделения по обеспечению безопасности	48,7	50,6	48,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7	47,7
Женева	103,2	93,1	103,0	91,4	86,5	99,0	83,6	90,4	93,6	93,4	96,4	89,5	91,0	91,0	91,0	91,0
Информационные центры Организации Объединенных Наций	55,1	57,0	55,1	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0	54,0

<sup>a</sup> Средние показатели, рассчитанные с использованием фактических множителей коррективов по месту службы за период по октябрь 2014 года и прогнозируемых множителей для декабря.

<sup>b</sup> Прогноз, основанный на показателях за октябрь 2014 года.

<sup>c</sup> Средние фактические множители корректива по месту службы за 2014 год.

<sup>d</sup> Средние показатели, рассчитанные с использованием фактических множителей коррективов по месту службы за период по сентябрь 2015 года и прогнозируемых множителей по конец декабря.

<sup>e</sup> Включая ОНВУП и БАПОР.

Таблица 7  
**Изменения в размерах окладов сотрудников категории общего обслуживания  
 в местных валютах за двухгодичный период 2014–2015 годов**

(В процентах)

<i>Место службы</i>	<i>Год</i>	<i>Показатели повышения пересмотренных ассигнований (предыдущий год = 100)</i>	<i>Скорректированные показатели, приве- денные в докладе об исполнении</i>
Вена	2014	1,76	2,06
	2015	1,90	1,49
Сантьяго	2014	6,43	6,43
	2015	3,40	3,75
Аддис-Абеба	2014	–	–
	2015	8,70	1,10
Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане	2014	–	–
	2015	7,70	–
Бейрут	2014	–	–
	2015	4,20	–
Газа/БАПОР/ОНВУП	2014	–	1,65
	2015	1,50	1,62
Найроби	2014	0,17	1,13
	2015	5,80	4,79
Мехико	2014	1,94	2,12
	2015	3,30	0,52
Гаага	2014	0,46	0,46
	2015	1,30	–
Бангкок	2014	–	–
	2015	4,00	–
Порт-оф-Спейн	2014	1,66	2,32
	2015	5,60	3,23
Нью-Йорк	2014	1,19	1,19
	2015	2,30	0,16
Полевые отделения по обеспечению безопасности	2014	1,19	1,19
	2015	2,30	0,16
Женева	2014	–	–
	2015	0,80	–
Информационные центры Организации Объединенных Наций	2014	1,19	1,19
	2015	2,30	0,16

Таблица 8  
Средние показатели доли вакантных должностей в разбивке по разделам бюджета за период 2012–2015 годов

(В процентах)

Раздел бюджета	2012 год		2013 год		2014 год		2015 год <sup>a</sup>	
	Категория специа-листов	Категория общего обслуживания						
1. Общее формирование политики, руководство и координация	7,4	5,4	5,9	3,6	4,5	3,3	4,3	3,6
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	6,2	6,1	8,1	7,6	7,1	6,1	7,7	8,3
3. Политические вопросы	5,7	2,4	8,6	5,0	7,3	6,5	7,1	6,4
4. Разоружение	3,6	4,0	1,7	0,0	2,2	0,0	4,4	1,0
5. Операции по поддержанию мира	10,0	11,0	8,8	11,0	7,5	9,7	10,0	7,0
6. Использование космического пространства в мирных целях	5,3	–	9,2	0,0	11,1	0,0	8,0	–
7. Международный Суд	1,6	3,1	1,0	1,0	2,8	2,8	3,3	4,0
8. Правовые вопросы	6,7	2,9	8,2	4,0	6,2	2,9	2,7	2,0
9. Экономические и социальные вопросы	8,9	10,0	13,7	9,4	12,5	6,3	10,9	6,3
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	14,9	10,4	8,3	0,0	41,7	13,9	30,3	25,9
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»	15,7	3,3	16,0	3,3	39,2	14,2	28,1	8,9
12. Торговля и развитие	10,4	7,9	10,7	9,3	9,1	3,4	9,0	4,4
14. Окружающая среда	0,3	–	2,1	0,0	33,3	1,9	17,2	7,4
15. Населенные пункты	8,2	–	18,3	1,7	1,3	0,0	4,7	0,9
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	6,0	–	4,6	0,0	5,4	1,4	5,2	3,8
17. Структура «ООН-женщины»	6,8	26,1	9,1	22,2	19,8	8,3	6,6	8,6
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	14,5	8,0	21,4	10,5	19,7	11,3	12,2	8,6
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	12,0	3,6	9,4	7,4	9,0	5,6	11,7	8,7
20. Экономическое развитие в Европе	6,5	5,8	6,2	3,0	5,6	2,2	2,5	2,6
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	7,3	5,0	8,0	1,8	8,2	2,3	9,2	2,7
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	18,0	5,2	7,6	4,3	8,8	3,1	5,6	3,4
24. Права человека	8,1	5,4	6,1	5,8	5,9	1,6	9,2	3,6

Раздел бюджета	2012 год		2013 год		2014 год		2015 год <sup>a</sup>	
	Категория специа-листов	Категория общего обслуживания						
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	–	–	0,0	0,0	0,0	0,0	–	–
26. Палестинские беженцы	5,7	8,3	3,0	11,4	8,8	25,8	5,1	14,4
27. Гуманитарная помощь	5,3	0,5	10,0	3,4	6,2	5,9	11,1	12,4
28. Общественная информация	9,2	5,8	7,0	7,4	6,0	8,4	5,4	11,2
29. Управленческое и вспомогательное обслуживание	7,2	4,4	7,4	5,3	7,0	4,3	5,8	5,8
30. Внутренний надзор	11,2	6,3	13,9	9,6	8,0	8,1	12,4	13,2
34. Охрана и безопасность	15,1	4,1	19,6	3,4	8,2	2,5	10,0	4,0
<b>Всего</b>	<b>8,2</b>	<b>5,6</b>	<b>9,1</b>	<b>6,1</b>	<b>8,9</b>	<b>5,2</b>	<b>8,1</b>	<b>6,3</b>

<sup>a</sup> С использованием показателей доли вакантных должностей по состоянию на 30 сентября 2015 года для целей глобального анализа, охватывающего истекший период продолжительностью 21 месяц.